

KENWOOD

DDX6021BT
DDX6051BT
DDX4021BT
DDX4051BT
DDX3021
DDX3051

MONITOR CON RECEPTOR DE DVD
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC KENWOOD Corporation



Contenido

Antes del uso	3
Cómo reposicionar su unidad.....	3

INTRODUCCIÓN

Configuraciones iniciales.....	5
Configuración inicial.....	5
Ajuste del ángulo del panel.....	5
Actualización del sistema.....	6
Ajuste de la función de seguridad.....	7

Nombres y funciones de los componentes	8
---	----------

Puesta en hora del reloj	10
---------------------------------------	-----------

Operaciones comunes.....	11
---------------------------------	-----------

Conexión de la alimentación	11
Apagado de la unidad	11
Ajuste del volumen	11
Poner la unidad en espera	11
Apagado de la pantalla	11

Cambio de pantallas	12
----------------------------------	-----------

OPERACIONES DE LA FUENTE AV

Selección de la fuente de reproducción	13
---	-----------

Visualización de la pantalla de control de fuente.....	13
--	----

Operaciones de los discos.....	14
---------------------------------------	-----------

Reproducción de un disco	14
Tipos de disco reproducibles.....	15
Operaciones de reproducción	16
Ajustes de la reproducción de discos	20

Operaciones de USB.....	21
--------------------------------	-----------

Reproducción de un dispositivo USB	21
--	----

Para escuchar dispositivo iPod/iPhone	23
--	-----------

Operaciones de reproducción del iPod/iPhone	24
Selección de una pista/vídeo del menú del iPod/iPhone	25
Funcionamiento en el modo de control de iPod/iPhone	25

Para escuchar la radio	26
-------------------------------------	-----------

Uso de otros componentes externos	31
--	-----------

AV-IN	31
Uso de la unidad de navegación externa	32

Ajustes del sonido	33
---------------------------------	-----------

Uso de la ecualización del sonido	33
Ajustar la frecuencia de cruce	34

Cambiar el diseño de la pantalla....	35
---	-----------

Ajuste para reproducción de video.....	37
---	-----------

Ajuste de la imagen	37
Cambiar la relación de aspecto	38
Ampliar la imagen.....	38

Uso de la cámara de retrovisión....	39
--	-----------

Ajustar las opciones de menú	40
--	-----------

Memorizar/llamar los ajustes	44
Bloquear los ajustes	44
Ajustar la posición de toque.....	44

OPERACIONES BLUETOOTH

(Sólo para DDX6021BT/DDX6051BT/
DDX4021BT/DDX4051BT)

Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®	45
--	-----------

Operaciones Bluetooth	45
------------------------------------	-----------

Conexión de dispositivos Bluetooth	46
Uso del teléfono móvil Bluetooth	48
Uso del reproductor de audio Bluetooth	53
Ajustes del dispositivo Bluetooth.....	53

USO DEL CONTROL REMOTO

Generalidades	55
----------------------------	-----------

Operaciones desde el control remoto.....	56
---	-----------

REFERENCIA

Mantenimiento.....	60
---------------------------	-----------

Más sobre esta unidad	61
------------------------------------	-----------

Localización y solución de problemas	63
---	-----------

Accesorios/Procedimiento de instalación.....	67
---	-----------

Conexión de cables a los terminales	69
--	-----------

Conexión de un dispositivo USB/iPod/iPhone	70
---	-----------

Conexión de otros productos	71
--	-----------

Instalación/Desmontaje de la unidad	72
--	-----------

Especificaciones	74
-------------------------------	-----------

KS-UBT1 (Adaptador USB Bluetooth).....	77
---	-----------

Antes del uso

⚠ **ADVERTENCIAS:**

(Para evitar daños y accidentes)

- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
 - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
 - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
 - donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.

⚠ **Precauciones sobre el monitor:**

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda. Pulse los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
 - Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
 - Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud. En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

Para fines de seguridad...

- No eleve demasiado el nivel de volumen, ya que bloqueará los sonidos exteriores dificultando la conducción pudiendo provocar también, pérdida de audición.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

■ **Cómo reposicionar su unidad**

DDX6021BT/DDX6051BT



DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051



Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reinicialización. La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reinicialización (excepto los dispositivos Bluetooth registrados).

Cómo leer este manual:

- Las ilustraciones de la unidad DDX6021BT se utilizan, principalmente, como explicaciones.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente los botones del panel del monitor y del panel táctil. Para las operaciones mediante el control remoto (RC-DV340: suministrado sólo para DDX6021BT/DDX6051BT), consulte página 55.
- < > indica las diversas pantallas/menús/operaciones/ajustes que aparecen en el panel táctil.
- [] indica los botones del panel táctil.
- **Idioma para las indicaciones:** En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación desde <Setup>. (consulte página 43)

Las visualizaciones y paneles mostrados en este manual son ejemplos utilizados para ofrecer una explicación clara de las operaciones. Por este motivo, pueden ser diferentes de las visualizaciones o paneles reales.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante del vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro de un estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Pb

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.

Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo de las pilas, indica que esta pila contiene plomo.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The
Netherlands

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa

INTRODUCCIÓN

Configuraciones iniciales

Configuración inicial

La pantalla de ajuste inicial aparece al encender la unidad por primera vez o al reinicializar la unidad.

- También puede cambiar los ajustes en la pantalla **<Setup>**. (☞ página 40)

1



Language	Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla. (☞ página 43)
Angle Sólo para DDX6021BT/ DDX6051BT	Ajuste el ángulo del panel. (☞ en la columna derecha)
AV Input	Seleccione un componente externo para reproducir — <AV-IN2> o <iPod> . (☞ página 42)
R-CAM Interrupt	Seleccione <ON> al conectar la cámara de retrovisión. (☞ página 42)
Panel Color	Seleccione el color de los botones en el panel del monitor. (☞ página 35)

2 Finalice el procedimiento.



Ajuste del ángulo del panel

(Sólo para DDX6021BT/DDX6051BT)

Es posible cambiar el ángulo del panel.

1 Seleccione un ángulo (0 – 6).



Para definir la posición actual como la posición de apagado, seleccione **<Memory>**.

Actualización del sistema

El sistema puede actualizarse conectando un dispositivo USB que contenga el archivo de actualización.

1 Cree un archivo de actualización, cópielo a un dispositivo USB y conéctelo a la unidad.

Para conectar un dispositivo USB, consulte página 70.

2 En <Top Menu>:



3



4



Esto puede tardar un tiempo.

Si la actualización se realiza satisfactoriamente, aparecerá "Update Completed". Reinicie la unidad.

- * Si falló la actualización, apague y vuelva a encender la unidad, y reintente la actualización.
- * Aunque apague la unidad durante el proceso de actualización, podrá iniciar la actualización después de encenderla. El proceso de actualización se ejecutará desde el principio.

Ajuste de la función de seguridad

Puede introducir un código de seguridad para proteger su receptor contra el robo.

■ Registrar el código de seguridad

1 Visualice la pantalla de ajuste del código de seguridad.

En <Top Menu>:



- Para cancelar el código de seguridad registrado, realice el paso 1 y pulse [CLR] en <Security Code>.

2 Ingrese un número de 4 dígitos (①), después, confirme la entrada (②).

Borra la última entrada



Cancela el ajuste

3 Repita el paso 2 para confirmar su código de seguridad.

Su código de seguridad ha quedado registrado.

- Deberá introducir el código de seguridad al reinicializar la unidad o al desconectarla de la batería. Introduzca el código de seguridad correcto y, a continuación, pulse [Enter].

■ Activar la función de seguridad

Es posible activar el indicador de seguridad para proteger su receptor contra el robo.

En <Setup>:

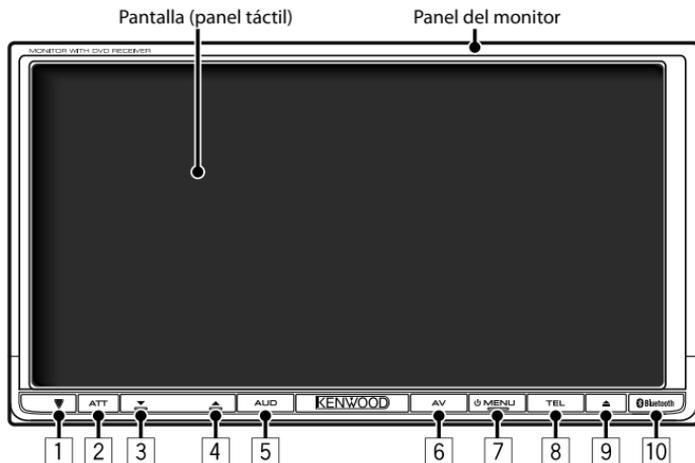


El indicador de seguridad destella en el panel del monitor cuando se desconecta el encendido del vehículo.

Para cancelar, seleccione <OFF>.

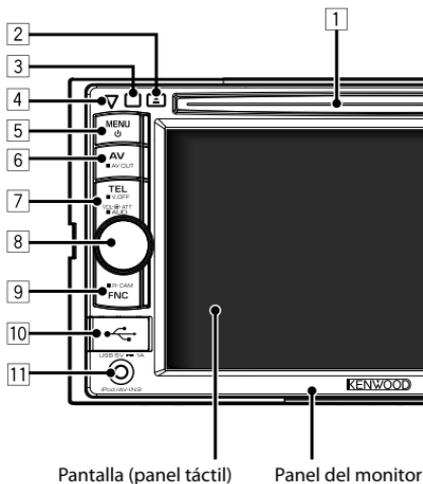
Nombres y funciones de los componentes

DDX6021BT/DDX6051BT



- 1 Botón de reiniciación/indicador de potencia/indicador de seguridad
 - Reinicialice la unidad. (↗ página 3)
 - Se enciende mientras la unidad está encendida.
 - Destella cuando se activa la función de seguridad. (↗ página 7)
- 2 Botón ATT (Pulsar)
 - Atenua el sonido.
 - Botón V.OFF (Sostener)
 - Enciende/apaga la pantalla. (↗ página 11)
- 3 Botón Volume ▼ (hacia abajo) (↗ página 11)
 - Disminuye el volumen.
- 4 Botón Volume ▲ (hacia arriba) (↗ página 11)
 - Aumenta el volumen.
- 5 Botón AUD (Pulsar)
 - Visualiza la pantalla <Equalizer>. (↗ página 33)
 - Botón R-CAM (Sostener)
 - Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión.
- 6 Botón AV (Pulsar)
 - Visualiza la pantalla current source screen.
 - Botón AV OUT (Sostener)
 - Selecciona la fuente AV para el monitor o el amplificador externo.
- 7 Botón MENU/⏻
 - Desconecta la alimentación. (Sostener)
 - Enciende la unidad. (Pulsar)
 - Visualiza la pantalla <Top Menu>. (Pulsar) (↗ página 12)
- 8 Botón TEL (Pulsar)
 - Visualiza la pantalla <Handsfree>. (↗ página 46)
 - Botón FNC (Sostener)
 - Visualiza la pantalla de control de fuente. (↗ página 12)
- 9 Botón ▲ (expulsión)
 - Se expulsa el disco (el panel del monitor se inclina completamente).
 - Abre/cierra el panel del monitor.
- 10 Sensor remoto

DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051



- 1 Ranura de carga
- 2 Botón ▲ (expulsión)
Expulsa el disco.
- 3 Sensor remoto
- 4 Botón de reinicialización/indicador de potencia/indicador de seguridad
 - Reinicialice la unidad. (véase página 3)
 - Se enciende mientras la unidad está encendida.
 - Destella cuando se activa la función de seguridad. (véase página 7)
- 5 Botón MENU/⏻
 - Desconecta la alimentación. (Sostener)
 - Encienda la unidad. (Pulsar)
 - Visualiza la pantalla <Top Menu>. (Pulsar) (véase página 12)

- 6 Botón AV/AV OUT
 - Visualiza la pantalla current source screen. (Pulsar)
 - Selecciona la fuente AV para el monitor o el amplificador externo. (Sostener)

7 Para DDX4021BT/DDX4051BT:

Botón TEL/V.OFF

- Visualiza la pantalla <Handsfree>. (Pulsar) (véase página 46)
- Enciende/apaga la pantalla. (Sostener) (véase página 11)

Para DDX3021/DDX3051:

Botón AUD/V.OFF

- Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Pulsar) (véase página 33)
- Enciende/apaga la pantalla. (Sostener) (véase página 11)

- 8 Perilla VOL/ATT (véase página 11)

- Atenúa el sonido. (Pulsar)
- Ajusta el volumen de audio. (Girar)

Sólo para DDX4021BT/DDX4051BT:

Botón AUD

- Visualiza la pantalla <Equalizer>. (Sostener) (véase página 33)

- 9 Botón FNC/R-CAM

- Visualiza la pantalla de control de fuente. (Pulsar) (véase página 12)
- Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión. (Sostener)

- 10 Terminal de entrada USB

- 11 Terminal de entrada iPod/AV-IN2

Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los dispositivos digitales (CD/USB) producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (véase página 35)

Puesta en hora del reloj

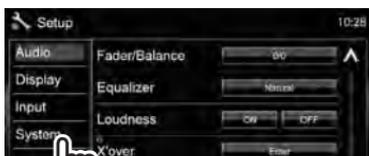
1 Visualice la pantalla <Top Menu> .



2 Visualice la pantalla <Setup>.



3



4 Ponga el reloj en hora.



<NAV>*	Sincroniza la hora del reloj con la de la unidad de navegación conectada.
<Radio Data System>	Sincroniza la hora del reloj con la del sistema de radiodifusión de datos FM.
<OFF>	El reloj se ajusta manualmente. (☞ abajo)



- 1 Ajuste la hora
- 2 Ajuste los minutos

[Reset]: Los minutos se ajustan a "00".

Ejemplo:

3:00 – 3:29 → 3:00

3:30 – 3:59 → 4:00

5 Finalice el procedimiento.



* Aparece sólo cuando se ha conectado la unidad de navegación.

Operaciones comunes

Conexión de la alimentación

**DDX6021BT/
DDX6051BT**



**DDX4021BT/
DDX4051BT/
DDX3021/DDX3051**



Apagado de la unidad

**DDX6021BT/
DDX6051BT**



(Sostener)

**DDX4021BT/
DDX4051BT/
DDX3021/DDX3051**

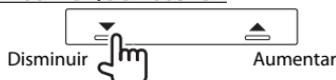


(Sostener)

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen (00 a 35)

DDX6021BT/DDX6051BT



**DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/
DDX3051**



Para atenuar el sonido

**DDX6021BT/
DDX6051BT**

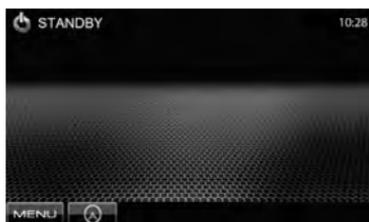


**DDX4021BT/
DDX4051BT/
DDX3021/DDX3051**

El indicador ATT se enciende.

Para cancelar la atenuación, pulse de nuevo el botón ATT (DDX6021BT/DDX6051BT) o la perilla VOL/ATT (DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051).

Poner la unidad en espera



Apagado de la pantalla

DDX6021BT/DDX6051BT



(Sostener)

**DDX4021BT/
DDX4051BT**

**DDX3021/
DDX3051**



(Sostener)



(Sostener)

La pantalla está apagada.

Para encender la pantalla, pulse MENU/⏻.

Cambio de pantallas

Pantalla de control de fuente



Visualiza la pantalla de navegación. * (☞ página 32)

* Aparece sólo cuando se ha conectado una unidad de navegación.

<Top Menu>

- Cambia la fuente AV.
- Visualiza la pantalla <Setup>.

Se pueden seleccionar 3 opciones a visualizar en esta área. (☞ página 13)



☞ página 11

<Setup>

Cambia los ajustes detallados.

Cambia la página

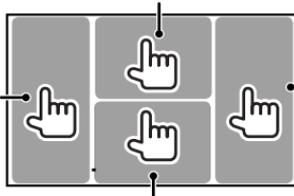


Pulse [↩] para volver a la pantalla anterior.

Operación de la pantalla táctil

Visualiza el menú de control de video mientras se reproduce un video.

Vuelve al capítulo/pista anterior.*



Vuelve al capítulo/pista siguiente.*

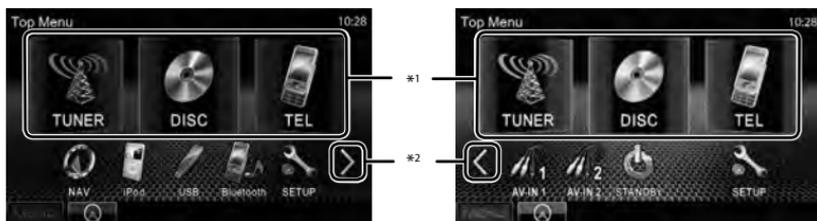
Visualiza la pantalla de control de fuente mientras se reproduce un video.

- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.

* No disponible para video desde un componente externo y una cámara de retrovisión.

OPERACIONES DE LA FUENTE AV

Selección de la fuente de reproducción



NAV *3 (☞ página 32)	Visualiza la pantalla de navegación cuando se conecta una unidad de navegación.
DISC (☞ página 14)	Se reproduce un disco.
TEL *4 (☞ página 49)	Visualiza la pantalla de ajuste de teléfono móvil Bluetooth.
USB (☞ página 21)	Se reproducen los archivos de un dispositivo USB.
iPod *5 (☞ página 23)	Se reproduce un iPod/iPhone.
TUNER (☞ página 26)	Cambia a la transmisión de radio.
AV-IN 1/AV-IN 2 *5 (☞ página 31)	Cambia a un componente externo conectado al terminal de entrada AV-IN.
Bluetooth *4 (☞ página 53)	Se reproduce un reproductor de audio Bluetooth.

*1 Puede seleccionar 3 opciones a mostrar en esta área. (☞ página 41)

*2 Cambia entre las páginas anterior y siguiente.

*3 Cuando no hay ninguna unidad de navegación conectada, aparece "No Navigation".

*4 Sólo para DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT.

*5 Seleccione un ajuste de entrada apropiado en <AV Input>. (☞ página 42)

Visualización de la pantalla de control de fuente

En cada pantalla de reproducción, realice lo siguiente:



DDX6021BT/DDX6051BT



**DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/
DDX3051**



- En el modelo DDX6021BT/DDX6051BT, los botones de funcionamiento se ocultan al pulsar y mantener pulsado TEL. En los modelos DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051, los botones de funcionamiento se ocultan al pulsar FNC/R-CAM.
- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.

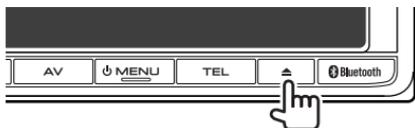
Operaciones de los discos

Reproducción de un disco

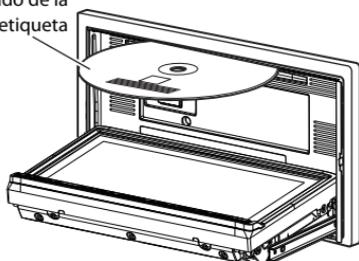
- Si el disco no dispone de un menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.

■ Inserción del disco

DDX6021BT/DDX6051BT

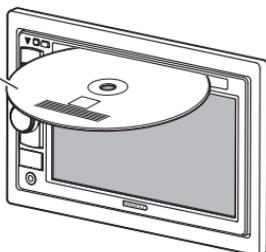


Lado de la etiqueta



DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051

Lado de la etiqueta



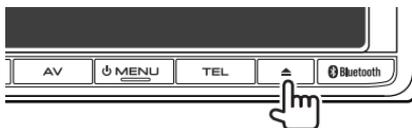
La fuente cambia a "DISC" y se inicia la reproducción.

- Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador IN.

- Si aparece "⊘" en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación que intentó realizar.
 - En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice "⊘".
- Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, las señales multicanal se convierten en estéreo.

■ Para expulsar un disco

DDX6021BT/DDX6051BT



DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051



- Puede expulsar un disco cuando reproduce otra fuente AV.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.

Al extraer un disco, hágalo horizontalmente.

Cerrar el panel del monitor

(Para DDX6021BT/DDX6051BT)

Para sacar el disco, presione el botón de expulsión otra vez. El panel del monitor se cierra.

Tipos de disco reproducibles

Tipo de disco	Formato de grabación, tipo de archivo, etc.	Reproducible
DVD	DVD-Vídeo *1 Código de región: • Para DDX6021BT/DDX4021BT/DDX3021: 2 • Para DDX6051BT/DDX4051BT/DDX3051: 5	✓OK
	DVD-Audio/DVD-ROM	✗NO
DVD Grabable/ Reescribible (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) • DVD Vídeo: Puente UDF • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/ JPEG/MP3/WMA/WAV/ AAC: ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet	DVD-Vídeo	✓OK
	DVD-VR *4	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC	
	MPEG4/DVD+VR/DVD-RAM	✗NO
Dual Disc	Lado DVD	✓OK
	Lado no-DVD	✗NO
CD/VCD	DTS-CD/Audio CD/CD Text (CD-DA)	✓OK
	VCD (Vídeo CD)	
	SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready)	✗NO
CD Grabable/Reescribible (CD-R/-RW) • ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet	CD-DA	✓OK
	VCD (Vídeo CD)	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV/AAC	
	MPEG4	✗NO

*1 Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá "Region code error" en la pantalla.

*2 También es posible reproducir un DVD-R grabado en formato "multi-border" (excepto discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.

*3 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). "DVD" se selecciona como tipo de disco cuando se carga un disco +R/+RW. Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.

*4 Esta unidad no puede reproducir contenido protegido con CPRM (Protección del contenido para medios grabables).

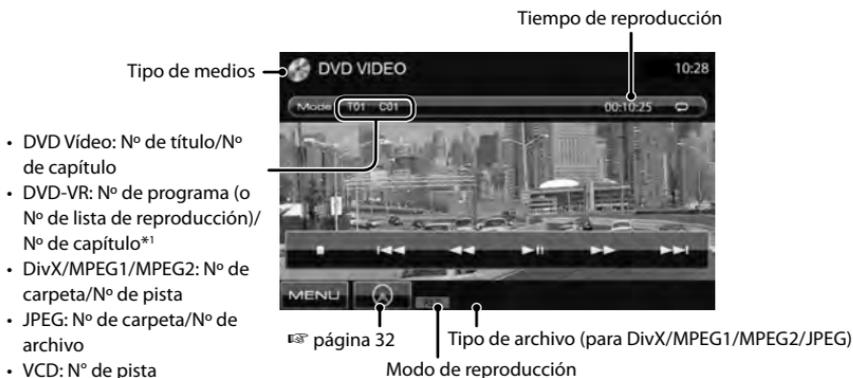
Precaución sobre la reproducción de DualDisc

El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

Operaciones de reproducción

Para visualizar la pantalla de control de fuente, página 13.

Para DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG



- DVD Vídeo: N° de título/N° de capítulo
- DVD-VR: N° de programa (o N° de lista de reproducción)/ N° de capítulo*1
- DivX/MPEG1/MPEG2: N° de carpeta/N° de pista
- JPEG: N° de carpeta/N° de archivo
- VCD: N° de pista

	Selecciona el modo de reproducción. (página 19)
	Inicia/pausa la reproducción.
	Detiene la reproducción.
	<ul style="list-style-type: none"> • Selecciona el capítulo/pista. (Pulsar) • Búsqueda hacia atrás/adelante.*4 (Sostener)

	<ul style="list-style-type: none"> • Búsqueda hacia atrás/adelante durante la reproducción.*4 • Reproduce en cámara lenta durante la pausa.
[Mode] *5	Cambia los ajustes de reproducción de discos. (página 20)
[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu>.

- Para DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG, también aparecerán los siguientes botones:

	Selecciona la carpeta.
--	------------------------

	Visualiza la lista de carpetas/pistas. (página 17)
--	---

*1 Para visualizar la pantalla de Programa original/Lista de reproducción, página 18.

*2 No aparece para DVD/DVD-VR/JPEG.

*3 Aparece sólo para DVD/DVD-VR/VCD.

*4 La velocidad de búsqueda varía según el tipo de disco o archivo.

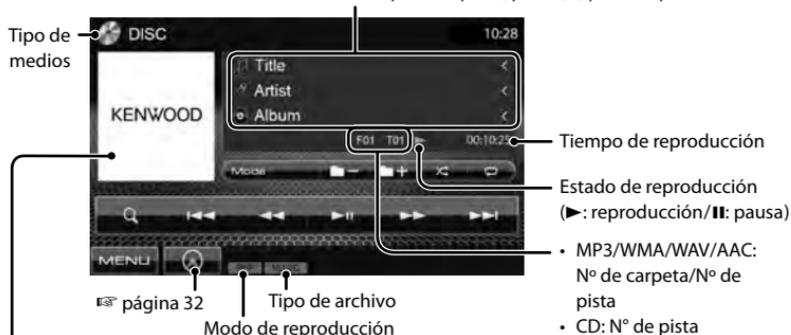
*5 No aparece para VCD.

Para visualizar la pantalla de control de fuente, página 13.

Para CD/MP3/WMA/WAV/AAC

Información de la pista/archivo

- Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.



Durante la reproducción, aparecerá la imagen de la funda del disco solo si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan dicha imagen.

	Selecciona el modo de reproducción. (página 19)
	Visualiza la lista de carpetas/pistas. (debajo)
	Inicia/pausa la reproducción.
	Selecciona la carpeta.

	Selecciona la pista.
	Búsqueda hacia atrás/adelante.*2
[Mode] *1	Cambia los ajustes de reproducción de discos. (página 20)
[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu> .

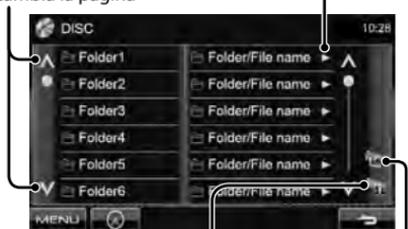
*1 No aparece para CD.

*2 La velocidad de búsqueda varía según el tipo de disco o archivo.

Selección de una carpeta/pista de la lista

Reproduce pistas/archivos de la carpeta

Cambia la página



Vuelve a la capa de arriba

Vuelve a la carpeta raíz

Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 5000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos "finalizados".
- Esta unidad puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

■ Operaciones del menú de video

Es posible mostrar la pantalla del menú de video mientras mira las imágenes de reproducción en la pantalla.

- Las opciones disponibles mostradas en la pantalla difieren según los tipos de disco cargado y de archivos de reproducción.
- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 5 segundos.



- La pantalla del MPEG1/MPEG2 difiere de la anterior.



[Audio]	<p>Selecciona el tipo de audio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para DVD-VR: Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierdo, R: derecha).
[Subtitle]	<p>Selecciona el tipo de subtítulo.</p>
[Angle]	<p>Selecciona el ángulo de visión.</p>
[MENU]	<p>Visualiza el menú de disco (DVD)/la lista de reproducción (DVD-VR).</p>
[T MENU]	<p>Visualiza el menú de disco (DVD)/el programa original (DVD-VR).</p>
[CUR]	<p>Visualiza la pantalla de selección de elemento de menú/lista de reproducción/programa original.</p> <ul style="list-style-type: none"> • [▲] [▼] [◀] [▶]: Selecciona una opción. <ul style="list-style-type: none"> – Sólo para DivX [◀] [▶]: Salta aproximadamente 5 minutos hacia atrás o adelante. • [ENTER]: Confirma la selección. • [RETURN]: Vuelve a la pantalla anterior.
[Highlight]	<p>Cambia al modo de selección directa del menú. Pulse la opción que desea seleccionar.</p>
[Picture Adjust]	<p>Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (☞ página 37)</p>
[Aspect]	<p>Selecciona una relación de aspecto. (☞ página 38)</p>
[ZOOM]	<p>Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (☞ página 38)</p>

Sólo para VCD

1



2



Botones de selección directa (↵ debajo)

[Audio]	Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierdo, R: derecha).
[Return]	Visualiza la pantalla anterior o el menú.
[MENU]	Visualiza el menú de disco.
[Picture Adjust]	Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (↵ página 37)
[Aspect]	Selecciona una relación de aspecto. (↵ página 38)
[ZOOM]	Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (↵ página 38)
[Direct]	Muestra/oculta los botones de selección directa. (↵ debajo)

- Para seleccionar directamente una pista



- Para cambiar entre entrada de capítulo/pista y entrada de título/carpeta, pulse **[Direct/CLR]**.
- Si introduce un número incorrecto, pulse **[Direct/CLR]** para borrar la última entrada.

- Pulse **[■]** para desactivar la función PBC y luego los botones de selección directa para seleccionar un número de pista.

■ Selección del modo de reproducción

Para DVD/DVD-VR



Selecciona el modo repetición de reproducción

Para VCD (sin PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC



Selecciona el modo aleatorio de reproducción*

Selecciona el modo repetición de reproducción*

- * No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.
- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia. (El indicador correspondiente se enciende.)
 - Las opciones disponibles difieren según los tipos de disco cargado y de archivo de reproducción.

Indicador	Modo de reproducción
C-REP	Repite el capítulo actual.
T-REP	Repite el título/programa actual.
REP	Repite la pista actual.
FO-REP	Se repiten todas las pistas de la carpeta actual.
RDM	Reproducir aleatoriamente todas las pistas.
FO-RDM	Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas.

Para cancelar, pulse repetidamente el botón hasta que desaparezca el indicador.

Ajustes de la reproducción de discos

Opciones de configuración de disco	Ajuste/opción seleccionable	Inicial: Subrayado
Para DVD/DVD-VR	Menu Language	Seleccione el idioma inicial del menú de disco; Inicial English (☞ página 62).
	Subtitle Language	Seleccione el idioma de subtítulos inicial o borre el subtítulo (OFF); Inicial English (☞ página 62).
	Audio Language	Seleccione el idioma de audio inicial; Inicial English (☞ página 62).
	Down Mix	<p>Cuando se reproduce un disco multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los altavoces delanteros y/o traseros.</p> <p>◆ Dolby Surround : Selecciónelo para disfrutar del sonido envolvente multicanal con Dolby Surround.</p> <p>◆ Stereo : Normalmente seleccione este ajuste.</p>
	Dynamic Range Control	<p>Es posible cambiar el rango dinámico mientras se reproduce un software Dolby Digital.</p> <p>◆ Wide : Selecciónelo para disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen con su rango dinámico total.</p> <p>◆ Normal : Selecciónelo para reducir ligeramente el rango dinámico.</p> <p>◆ Dialog : Selecciónelo para reproducir los diálogos de la película con mayor claridad.</p>
Para discos que no sean VCD/CD	Screen Ratio	<p>Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.</p> <p>◆ 16:9 ◆ 4:3 LB (Letterbox) ◆ 4:3 PS (PanScan)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div>
Para discos que contienen archivos de audio/video/imagen	File Type	<p>Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.</p> <p>◆ Audio : Reproduce archivos de audio.</p> <p>◆ Still Image : Reproduce archivos JPEG.</p> <p>◆ Video : Reproduce archivos DivX/MPEG1/MPEG2.</p> <p>◆ Audio&Video : Reproduce archivos de audio y archivos DivX/MPEG1/MPEG2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para los tipos de archivos reproducibles, ☞ página 15. • Si el disco no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, video, luego imagen fija.

Operaciones de USB

Reproducción de un dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC almacenados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

■ Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar a la unidad, un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, reproductor de audio digital, etc.

- No es posible conectar un computador o un HDD (disco duro) portátil al terminal de entrada USB.
- Para conectar un dispositivo USB, consulte página 70.

Cuando se conecta un dispositivo USB...

La fuente cambia a "USB" y se inicia la reproducción.

- Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

Para desconectar un dispositivo USB con seguridad

Pulse **[▲]** y, a continuación, desconecte el dispositivo USB después de que aparezca "No Device".

Precauciones:

- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB que tenga un régimen distinto de 5 V y que exceda de 500 mA.
- Esta unidad puede no reconocer una tarjeta de memoria insertada en un lector de tarjetas USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.
- Número máximo de caracteres para:
 - Nombres de las carpetas : 50 caracteres
 - Nombres de los archivos : 50 caracteres
- No utilice el dispositivo USB cuando pueda afectar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadea "Reading..." en la pantalla.
- La descarga electrostática en el momento de conectar el dispositivo USB puede provocar que el dispositivo no reproduzca de la manera normal. Si este fuera el caso, desconecte el dispositivo USB y, a continuación, reinicialice esta unidad y el dispositivo USB.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No deje un dispositivo USB dentro de un vehículo, o expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas para prevenir deformaciones o daños en el dispositivo.

Para visualizar la pantalla de control de fuente,  página 13.



- MP3/WMA/WAV/AAC: N° de carpeta/N° de pista
- JPEG: N° de carpeta/N° de archivo

	<p>Selecciona el modo repetición de reproducción. *1*2</p> <ul style="list-style-type: none"> • REP: Repite la pista actual. • FO-REP: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual.
	<p>Selecciona el modo aleatorio de reproducción. *1*2</p> <ul style="list-style-type: none"> • RDM: Reproducir aleatoriamente todas las pistas. • FO-RDM: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta.
	<p>Pulse este botón antes de desconectar. ( página 21)</p>

	Visualiza la lista de carpetas/pistas. ( página 17)
	Inicia/pausa la reproducción.
	Selecciona la pista.
	Búsqueda hacia atrás/adelante.*3
	Selecciona la carpeta.
[Mode]	Cambia los ajustes de reproducción de archivos. ( debajo)
[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu>.

• Las opciones disponibles difieren según los tipos de archivo de reproducción.

*1 Para cancelar el modo aleatorio o de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

*2 No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.

*3 La velocidad de búsqueda varía según el tipo de disco o archivo.

Ajuste <Screen Ratio>

Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.

16:9	
4:3 LB (Letterbox)	
4:3 PS (PanScan)	

Ajuste <File Type>

Audio	Reproduce archivos de audio.
Still Image	Reproduce archivos JPEG.
Video	Reproduce archivos DivX/MPEG1/MPEG2.
Audio&Video	Reproduce archivos de audio y archivos DivX/MPEG1/MPEG2.

- Si el dispositivo USB no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en el orden siguiente: audio, video, luego imagen fija.

Ajuste <Drive Select>

Pulse **[Next]** para cambiar a otro dispositivo USB cuando hay múltiples dispositivos USB conectados a través de un concentrador USB o similar.

Para escuchar dispositivo iPod/iPhone

■ Preparativos

- Conecte el iPod/iPhone. (ver página 70)
- Utilice los siguientes cables:
 - **Para ver vídeo y escuchar la música (analógico):** Cable USB audio y video para iPod/iPhone—KCA-iP22F/KCA-iP202 (accesorio opcional)
 - **Para escuchar la música (digital):** Cable USB Audio para iPod/iPhone—KCA-iP102 (accesorio opcional)
- Seleccione los ajustes de entrada adecuados en **<AV Input>** de acuerdo con el método de conexión (ver en la columna derecha).
- No utilice cables de extensión.

Dispositivos iPod/iPhone que se pueden conectar a esta unidad:

Made for

- iPod with video
- iPod classic
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod nano (2nd Generation)
- iPod nano (1st Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Ajustes para reproducción de iPod

Cuando la fuente es "iPod"...

1



2



Audiobooks	Selecciona la velocidad de los audio libros.
Artwork	Muestra/oculta la ilustración del iPod.

Ajuste <AV Input>

El ajuste sólo se puede cambiar cuando la unidad está en espera.

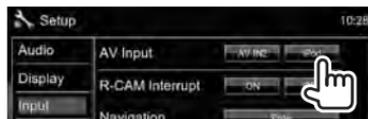
1 En <Top Menu>:



2



3



AV-IN2	Seleccione esta opción cuando conecte el iPod/iPhone mediante el cable USB Audio para iPod/iPhone.
iPod	Selecciónelo cuando conecta el iPod/iPhone mediante el cable USB Audio y Video para iPod/iPhone.

Operaciones de reproducción del iPod/iPhone

Para visualizar la pantalla de control de fuente, consulte página 13.

- Seleccione "iPod" como fuente. (consulte página 13)
- Las operaciones descritas en este manual suponen que se ha seleccionado la unidad para controlar la reproducción. (consulte debajo)

Durante la reproducción, se mostrará la ilustración (la imagen visualizada en la pantalla del iPod/iPhone) si la canción contiene una ilustración* (Artwork).^{*1}

Información sobre la canción/video
 • Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [←] para desplazar el texto.

Tiempo de reproducción

Estado de reproducción (▶: reproducción/||: pausa)

consulte página 32 Modo de reproducción

[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu>.	[Q]	Visualiza el menú Música/Vídeo del iPod/iPhone. (consulte página 25)
[Mode]	Cambia los ajustes de reproducción de iPod. (consulte página 23)	[⏮]	Selecciona una pista/video. ^{*3}
[▶]	Inicia/pausa la reproducción.	[⏭]	Búsqueda hacia atrás/adelante.
[↺]	Selecciona el modo repetición de reproducción. ^{*2}	[APP]	Seleccione iPod para la reproducción con el modo de control de iPod/iPhone—iPod. ^{*4} (consulte página 25)
[X]	Selecciona el modo aleatorio de reproducción. ^{*2}		
	<ul style="list-style-type: none"> • REP: Funciona de la misma forma que "Repeat One". • RDM: Funciona de la misma forma que "Shuffle Songs". • A-RDM: Funciona de la misma forma que "Shuffle Albums". 		

^{*1} Para cambiar el ajuste de visualización de la ilustración (Artwork), consulte página 23.

^{*2} Para cancelar el modo aleatorio o de repetición, pulse repetidamente el botón hasta que desaparezca el indicador. No disponible en el modo de control de iPod. (consulte página 25)

^{*3} No se puede reanudar la reproducción para fuentes de vídeo.

^{*4} Cuando se utiliza iPod nano (1st Generation) o iPod with video, la reproducción sólo se puede controlar con la unidad.

- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de la unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.

- Con algunos modelos de iPod/iPhone, el desempeño podría ser anormal o inestable durante la operación. En este caso, desconecte el dispositivo iPod/iPhone, y verifique su condición. Si el desempeño no mejora o se ha vuelto lento, reinicialice su iPod/iPhone.
- Para obtener información sobre la lista de compatibilidad y la versión de software más recientes de iPod/iPhone, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

Selección de una pista/vídeo del menú del iPod/iPhone

1



2 Seleccione el menú (Música o Video) (1), una categoría (2), a continuación, la opción deseada (3).

- Seleccione la opción en la capa seleccionada hasta que comience la reproducción de la pista deseada.

Menú de música:

Cambia entre Música (🎵) y Video (📺)



Vuelve a la capa anterior

Vuelve a la capa superior

Menú Video:

Cambia entre Música (🎵) y Video (📺)



- Las categorías disponibles difieren según el tipo de iPod/iPhone.

Funcionamiento en el modo de control de iPod/iPhone

Puede reproducir audio/video con el propio iPod/iPhone en lugar de hacerlo con la unidad.



Audio:



Vídeo:



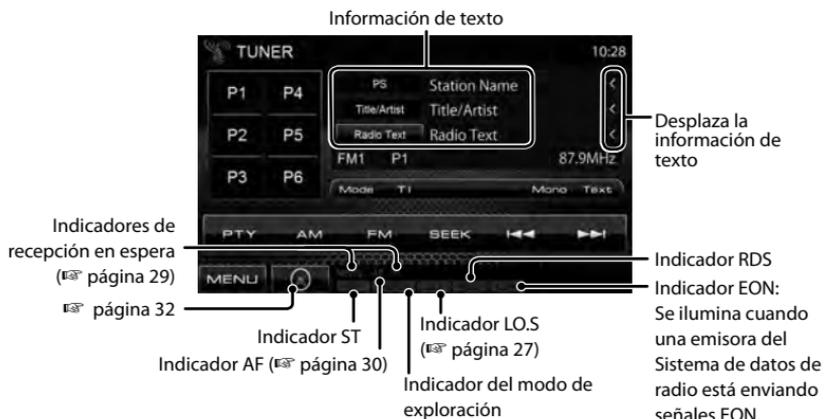
- Cuando esté utilizando la aplicación Garmin StreetPilot® Onboard, aparecerá su correspondiente pantalla. Para los detalles sobre Garmin StreetPilot® Onboard para iPhone, visite el sitio web de Garmin: www.garmin.com

Garmin App:



- Aparece la posición actual de su vehículo en el mapa. El mapa se va desplazando a medida que avanza el vehículo.
- Las pantallas del iPhone y de la unidad no son iguales.
- Para volver al modo normal, pulse [APP].

Para escuchar la radio



- El indicador ST se enciende al recibir una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficientemente potente.

[P1] – [P6]	<ul style="list-style-type: none"> • Sintoniza la emisora preajustada. (Pulsar) • Memoriza la emisora actualmente seleccionada. (Sostener) 	[PTY]*	Se ingresa en el modo de búsqueda de programa del sistema de radiodifusión de datos FM. (☞ página 28)
[Mode]	Visualiza la pantalla de ajuste del sintonizador. (☞ página 27)	[AM]	Selecciona la banda AM.
[TI]	Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TI. (☞ página 29)	[FM]	Selecciona la banda FM. → FM1 → FM2 → FM3
[Mono]*	Activa/desactiva el modo monoaural para mejorar la recepción de FM. (Se perderá el efecto estéreo). <ul style="list-style-type: none"> • El indicador MONO se enciende mientras está activado el modo monoaural. 	[SEEK]	Cambia el modo de exploración. <ul style="list-style-type: none"> • AUTO1: Búsqueda automática • AUTO2: Sintoniza las emisoras memorizadas una después de la otra. • MANU: Búsqueda Manual
[Text]	Muestra/oculta la información de pantalla de la emisora actual (☞ página 27).	[←←] [→→]	Busca una emisora. <ul style="list-style-type: none"> • El método de búsqueda difiere según el modo de exploración seleccionado (☞ de arriba)
		[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu>.

* Aparece sólo cuando se ha seleccionado FM como fuente.

Visualización de la información de pantalla de la emisora actual



Frecuencia de la emisora actualmente sintonizada/PS (nombre de la emisora) para el sistema de radiodifusión de datos FM cuando ingresa una señal PS

Muestra la información de texto

Lista de preajustes

Para sintonizar sólo emisoras FM con señales fuertes—Exploración local

1



2



ON	Selecciónelo para sintonizar solamente emisoras con una señal suficientemente fuerte. El indicador LOS se enciende.
OFF	Desactive la función.

■ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

Preajuste automático—AME (Memoria automática)

1



2



Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

Preajuste manual

- 1 Sintonice la emisora que desea preajustar. (página 26)
- 2 Seleccione un número de preajuste.



La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

■ Seleccione una emisora preajustada



Las siguientes funciones se encuentran disponibles sólo para emisoras del sistema de radiodifusión de datos FM.

■ Búsqueda de programas del sistema de radiodifusión de datos FM—Búsqueda PTY

Si selecciona el código PTY de sus programas favoritos, podrá efectuar la búsqueda de los programas favoritos que se están difundiendo.

1



2 Seleccione un código PTY.



Cambia la página

Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

- Aquí, los idiomas disponibles para el texto son sólo inglés/español/francés/alemán/holandés/portugués. Si se selecciona otro idioma en <Language> (☞ página 43), el idioma del texto se ajustará a inglés.

■ Activación/desactivación de la recepción de espera de TI/News

Espera de recepción de TI



Indicador TI

Indicador TI	Espera de recepción de TI
Se enciende en blanco	Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente a Información de tráfico (TI).
Se enciende en naranja	Aún no está activada. Sintonice otra emisora que transmita señales del sistema de radiodifusión de datos.
Se apaga	Desactivado.

- El ajuste de volumen para la información sobre el tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a información sobre el tráfico, el volumen se ajustará al nivel anterior.

Espera de recepción de noticias

1



Indicador NEWS

2



00min – 90min	Activa la espera de recepción de noticias (el indicador NEWS se enciende). Seleccione el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción.
OFF	Desactiva la espera de recepción de noticias.

- El volumen ajustado durante la recepción de noticias se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a noticias, el volumen se ajustará al nivel anterior.

■ Seguimiento del mismo programa—Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora del sistema de radiodifusión de datos FM de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.

La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes

1



2



AF	Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo (el indicador AF se enciende).
AF Reg	Cambia a otra emisora que está difundiendo el mismo programa (el indicador AF se enciende).
OFF	Se cancela.

- El indicador RDS se enciende cuando se activa la Recepción de seguimiento de redes de radio y se encuentra una emisora del sistema de radiodifusión de datos FM.

■ Búsqueda automática de emisora TI—Auto TP Seek

Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, la unidad busca automáticamente otra emisora con mejor recepción.

Para activar Auto TP Seek

1



2



Para desactivar, seleccione <OFF>.

Uso de otros componentes externos

Para visualizar la pantalla de control de fuente, consulte página 13.



Nombre AV-IN (consulte debajo)

consulte página 32

[Mode]	Cambia el nombre de AV-IN. <ul style="list-style-type: none">• Pulse [◀] o [▶] para seleccionar un nombre de AV-IN.• Este ajuste no se aplica al nombre de la fuente "AV-IN 1" / "AV-IN 2" mostrado en <Top Menu>.
[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu>.

AV-IN

Puede conectar un componente externo al terminal AV-IN.

Preparativos:

Si desea utilizar AV-IN2, seleccione el ajuste <AV-IN2> para <AV Input>. (consulte página 42)

1 Conecte un componente externo.

Para conectarlo, consulte página 70, 71.

2 Seleccione "AV-IN 1" o "AV-IN 2" como fuente. (consulte página 13)

3 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

Uso de la unidad de navegación externa

Puede conectar una unidad de navegación (KNA-G620T/KNA-G630: accesorio opcional) al terminal de entrada de navegación para poder ver la pantalla de navegación. (☞ página 71)
La guía de navegación se escucha a través de los altavoces delanteros, incluso cuando se escucha una fuente de audio.

■ Para ver la pantalla de navegación

En <Top Menu>:



En cualquier pantalla:



La pantalla de navegación está activada.

- Mientras se está visualizando la pantalla de navegación, las operaciones del panel táctil se encuentran restringidas solamente a la función de navegación.
- La relación de aspecto de la pantalla de navegación se fija en <FULL> independientemente del ajuste <Aspect> (☞ página 38).

Para cancelar la pantalla de navegación

**DDX6021BT/
DDX6051BT**

**DDX4021BT/
DDX4051BT/
DDX3021/DDX3051**



■ Ajustes para la unidad de navegación

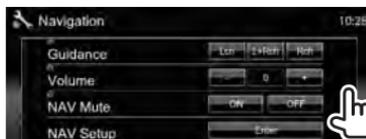
1 En <Top Menu>:



2



3



Guidance	Selecciona los altavoces delanteros utilizados para la guía de navegación.
Volume	Ajusta el volumen de la guía de navegación. (0 a 35)
NAV Mute	Seleccione <ON> para atenuar el sonido que sale por los altavoces, a excepción de los delanteros, durante la guía de navegación.
NAV Setup	Pulse [Enter] para visualizar la pantalla de configuración de la unidad de navegación. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad de navegación.

Ajustes del sonido

Uso de la ecualización del sonido

- Se memoriza el ajuste para cada fuente hasta que vuelva a ajustar el sonido. Si la fuente es un disco, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías.
 - DVD/DVD-VR
 - VCD/CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC
- **El sonido no se puede ajustar cuando la unidad está en espera.**

■ Selección de un modo de sonido preajustado

1 En **<Top Menu>**:



2



3 Seleccione un modo de sonido.



Cambia la página

■ Cómo almacenar sus propios ajustes

Personalización del modo de sonido preajustado

1 Seleccione un modo de sonido. (☞ "Selección de un modo de sonido preajustado").

2 Ajuste **<SystemQ-Ex>** a **<OFF>** (①), y, a continuación, pulse **[Tone]** (②).



3 Ajuste el nivel de cada banda (①), a continuación seleccione el nivel del subwoofer* (②).



Los ajustes se guardan y se activa **<User>**.

* Ajustable sólo cuando el subwoofer está activado. (☞ página 40)

Ajustar con precisión el sonido

- 1** Efectúe los pasos **1** y **2** de “Selección de un modo de sonido preajustado” luego...



2



- 3** Ajuste el sonido de cada banda.



Flat	Cambia el nivel de graves/medios/agudos a 0.
Frequency	Selecciona la frecuencia.
Level	Ajusta el nivel.
Q Factor	Ajusta el ancho de la frecuencia.
Bass EXT	Activa/desactiva los graves.
SW Level	Ajusta el nivel del subwoofer.*

Los ajustes se guardan y se activa <User>.

* Ajustable sólo cuando el subwoofer está activado. (página 40)

Ajustar la frecuencia de cruce

- 1** En <Top Menu>:



2



- 3** Seleccione la opción que desea ajustar y lleve a cabo el ajuste.

Ajusta el cruce para los altavoces delanteros o traseros (filtro de paso alto).



Ajusta el cruce del subwoofer (filtro de paso bajo).*1



Ajusta la frecuencia de cruce.

Selecciona la fase del subwoofer. *2

Ajusta el nivel del subwoofer.

*1 Ajustable sólo cuando el subwoofer está activado. (página 40)

*2 No se puede seleccionar cuando <Freq> está ajustado a <Through>.

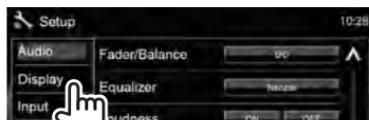
Cambiar el diseño de la pantalla

Es posible cambiar el fondo de pantalla y el color del panel.

1 En <Top Menu>:



2



3 Seleccione el ítem que desea cambiar (<Background> o <Panel Color>).



4 Seleccione un fondo de pantalla/color de panel.

Para seleccionar un fondo de pantalla



Para definir su escena favorita como fondo de pantalla, página 36

Para seleccionar un color de panel

Iluminación de colores variables

- El color de la iluminación cambia gradualmente.

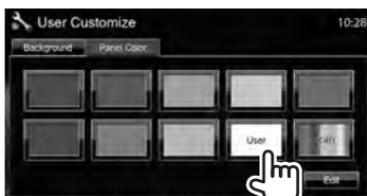


Para realizar el ajuste de su propio color, debajo

Realizando el ajuste de su propio color

- Sólo puede ajustar su propio color cuando se selecciona <User>.

1



2



3

Ajustador de color de usuario: Sólo puede ajustar su propio color almacenado en <User>



Ajuste del atenuador de luz: Puede realizar el ajuste de color para cada ajuste del atenuador de luz

Uso de su escena favorita como fondo de pantalla

Mientras se está reproduciendo un video o JPEG, puede capturar una imagen para utilizarla como fondo de pantalla.

- No es posible capturar contenido e imágenes con derechos de autor desde el iPod/iPhone.
- Cuando se utiliza un archivo JPEG como fondo de pantalla, asegúrese de que la resolución sea de 800 x 600 píxeles.
- El color de la imagen capturada puede parecer diferente de la escena real.

1 Reproduzca un video o JPEG.

2 Visualice <User Customize>.

(página 35)

3



4 Ajuste la imagen.



- [▶||]* Inicia/pausa la reproducción.
- [▶]* Avanza las escenas fotograma a fotograma.
- [🔍] Amplía la escena.
(<OFF>, <Zoom1> - <Zoom3>)
- [▲] [▼] Mueve el cuadro de ampliación.
- [◀] [▶] Mueve el cuadro de ampliación.

- Para cancelar la pantalla de captura, pulse **[Cancel]**.

* No se visualiza cuando se reproduce un componente externo conectado al terminal de entrada AV-IN.

5 Capture la imagen mostrada en la pantalla.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]** para guardar la imagen recién capturada. (La imagen existente será reemplazada por la nueva.)

- Pulse **[No]** para volver a la pantalla anterior.

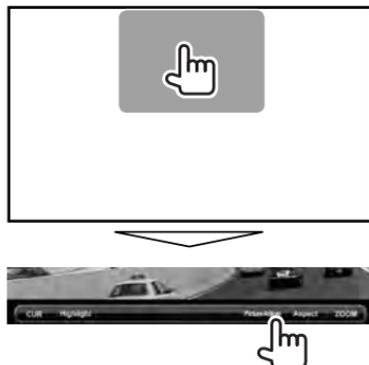
Ajuste para reproducción de video

Puede cambiar el ajuste para la reproducción de video.

Ajuste de la imagen

Puede ajustar la calidad de la imagen.

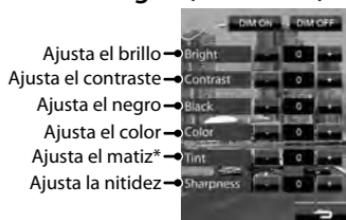
1 Visualice el menú de ajuste.



2 Seleccione entre atenuación activada (<DIM ON>) o desactivada (<DIM OFF>).



3 Ajuste la imagen (-15 a +15).



* Se puede ajustar sólo cuando la señal entrante es NTSC.

Cambiar la relación de aspecto

Puede cambiar la relación de aspecto para la reproducción de video.

1



2



	Señal 4:3	Señal 16:9
FULL*: Para imágenes originales 16:9		
JUST: Para imágenes originales 4:3LB		
Normal*: Para imágenes originales 4:3		
Auto:	<ul style="list-style-type: none"> Para "DISC"/"USB" solamente: La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes. 	

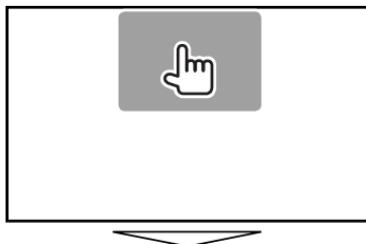
* Mientras se reproduce un DivX con <Screen Ratio> ajustado a <16:9> (para el disco: página 20/ para USB: página 22), la relación de aspecto no se ajusta correctamente.

Ampliar la imagen

Es posible ampliar la imagen (<Zoom1> a <Zoom3>).

- Si ajusta <Aspect> a <JUST> u <Auto> (columna izquierda), la imagen se amplía de acuerdo con el ajuste <FULL>.

1



2



[▲] [▼] [◀] [▶]: Mueve el cuadro de ampliación.

Uso de la cámara de retrovisión

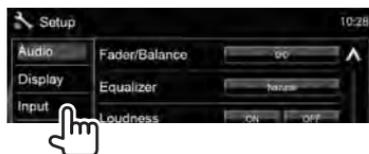
- Para utilizar la cámara de retrovisión, es necesaria la conexión del conductor REVERSE. Para conectar una cámara de retrovisión, ^(E38) página 71.

■ Activación de la cámara de retrovisión

1 En <Top Menu>:



2



3



Para desactivar, seleccione <OFF>.

■ Visualización de la imagen de la cámara de retrovisión

La pantalla de retrovisión se visualiza al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).

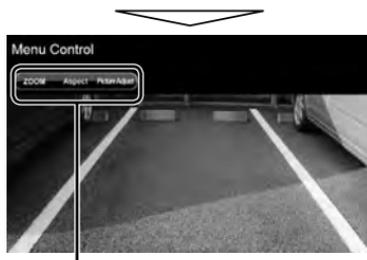


- Para borrar el mensaje de precaución, toque la pantalla.

Para visualizar manualmente la imagen de la cámara de retrovisión

DDX6021BT

**DDX4021BT/
DDX3021**



Cuando se visualiza manualmente la imagen de la cámara de retrovisión, puede cambiar el ajuste de la imagen. (^(E37) página 37)

Para cancelar la pantalla de retrovisión, pulse y mantenga pulsado de nuevo el mismo botón.

Ajustar las opciones de menú



- No puede cambiar los ajustes <Audio> cuando la unidad está en espera.

Opción del menú	Ajuste/opción seleccionable	Inicial: Subrayado
Audio	Fader/Balance	<p>Fader : Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.</p> <p>◆ F6 a R6; Inicial 0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro (0). <p>Balance : Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.</p> <p>◆ L6 a R6; Inicial 0</p> <p>Pulse [▲/▼/◀/▶] o arrastre [⊕] para ajustar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para cancelar el ajuste, pulse [Center].
	Equalizer	<p>Cambia el modo de sonido o ajusta y guarda la ecualización para cada fuente. (☞ página 33)</p> <p>◆ Natural/Rock/Pops/Easy/Top40/Jazz/User</p>
	Loudness	<p>Puede activar/desactivar la función de sonoridad.</p> <p>◆ OFF : Se cancela.</p> <p>◆ ON : Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. El indicador LOUD se enciende.</p>
	X'over	<p>Ajusta la frecuencia de cruce. (☞ página 34)</p>
	Volume Offset	<p>Ajusta y almacena el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente. (Para los discos, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías: DVD/DVD-VR, VCD/CD y DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC.) El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.</p> <p>◆ -15 a +6; Inicial 0</p>
	Subwoofer	<p>◆ ON : Activa el subwoofer.</p> <p>◆ OFF : Se cancela.</p>
	Speaker Select	<p>Seleccione el tamaño del altavoz conectado.</p> <p>◆ Standard/Narrow/Middle/Wide</p>

Opción del menú	Ajuste/opción seleccionable	Inicial: Subrayado
Display	Dimmer	<p>◆ Auto : La pantalla y la iluminación de los botones se oscurecen al encender los faros.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se requiere la conexión del conductor ILLUMI. (☞ página 69) <p>◆ ON : El atenuador de luminosidad se activa.</p> <p>◆ OFF : Se cancela.</p> <p>◆ NAV : Activa o desactiva el atenuador de luminosidad de acuerdo con el ajuste de pantalla día/noche de la unidad de navegación conectada.</p>
	User Customize	Cambia el diseño de la pantalla (fondo de pantalla y color del panel). (☞ página 35)
	OSD Clock	<p>◆ ON : Visualiza el reloj mientras se reproduce una fuente de video.</p> <p>◆ OFF : Se cancela.</p>
	Scroll	<p>◆ ON : El desplazamiento se repite.</p> <p>◆ Once : Desplaza una vez la información visualizada.</p> <p>◆ OFF : Se cancela.</p> <p>• El texto se desplaza independientemente de este ajuste al pulsar [<].</p>
	Menu Customize	<p>Selecciona la visualización de botones grandes en la pantalla <Top Menu>.</p> <p>Pulse [Enter] para visualizar la pantalla de ajuste. Seleccione el icono que desea mostrar como botón grande pulsando [<] o [>] y, a continuación, pulse el icono objetivo para confirmar.</p>
	Screen Adjust	<p>Ajusta el brillo y el color negro de la pantalla.</p> <p>Seleccione el modo de atenuador (<DIM ON> o <DIM OFF>) para la configuración y luego cambie los siguientes ajustes:</p> <p>◆ Bright : Ajusta el brillo (-15 a +15; Inicial +15).</p> <p>◆ Black : Ajusta el negro (-15 a +15; Inicial 0).</p>
	Video Output*	<p>Seleccione el sistema de color para el monitor externo.</p> <p>◆ NTSC, PAL</p>
	Angle Sólo para DDX6021BT/ DDX6051BT	Ajuste el ángulo del panel (☞ página 5)

* Aparece "Please power off" cuando se cambia el ajuste. Apague la unidad y vuélvala a encender para activar el cambio.

Opción del menú		Ajuste/opción seleccionable	Inicial: Subrayado
Input	AV Input	<p>Puede determinar el uso del terminal de entrada AV-IN.</p> <p>◆ AV-IN2 : Selecciónelo para reproducir un componente AV conectado al terminal de entrada AV-IN.</p> <p>◆ iPod : Se selecciona cuando conecta el iPod/iPhone mediante el cable USB Audio y Video para iPod/iPhone. (☞ página 23)</p>	
	R-CAM Interrupt	<p>◆ ON : Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).</p> <p>◆ OFF : Se cancela.</p>	
	Navigation	Cambie los ajustes de navegación. (☞ página 32)	

Opción del menú	Ajuste/opción seleccionable Inicial: Subrayado
System	<p>Language*</p> <p>Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.</p> <p>◆ English/Spanish/French/German/Italian/Dutch/Russian/Portuguese/Chinese-Simplified/Chinese-Traditional/Thai/Turkish/Arabic/Persian/Hebrew/Greece/Indonesia; Inicial para DDX6021BT/DDX4021BT/DDX3021: English, para DDX6051BT/DDX4051BT/DDX3051: Russian</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para los monitores externos, se encuentran disponibles sólo los idiomas inglés, español, francés, alemán, italiano, holandés, ruso y portugués. Si selecciona otro idioma, el idioma de texto de los monitores externos se ajustará a English. <p>◆ GUI Language : Seleccione un idioma (<English> o <Local>: el idioma seleccionado más arriba) utilizado para mostrarse en los botones de funcionamiento y las opciones de menú.</p>
	<p>Clock</p> <p>Ponga el reloj en hora. (☞ página 10)</p>
	<p>Beep</p> <p>◆ ON : El tono de pulsación de teclas se activa. ◆ OFF : Se cancela.</p>
	<p>Remote Sensor</p> <p>◆ ON : Activa el sensor remoto. ◆ OFF : Se cancela.</p>
	<p>SETUP Memory</p> <p>Es posible memorizar, rellenar, borrar o bloquear los ajustes realizados. (☞ página 44)</p>
	<p>DivX(R) VOD</p> <p>Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un archivo que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [Enter] para visualizar la información. • Para volver a la pantalla anterior, pulse [OK].
	<p>Security Code</p> <p>Registra el código de seguridad de la unidad. (☞ página 7)</p>
	<p>SI</p> <p>Activa o desactiva la función de seguridad. (☞ página 7)</p>
	<p>Serial Number</p> <p>Visualiza el número de serie.</p>
	<p>Touch Panel Adjust</p> <p>Ajusta la posición de toque de botones en la pantalla. (☞ página 44)</p>
<p>System Information</p> <p>Visualiza información sobre la versión del software. Puede actualizar el software. (☞ página 6)</p>	

* Aparece "Please power off" cuando se cambia el ajuste. Apague la unidad y vuélvala a encender para activar el cambio.

Memorizar/llamar los ajustes

Puede memorizar los ajustes cambiados en el menú <Setup> para poderlos llamar en cualquier momento.

- Los ajustes memorizados se conservan aunque se reinicie la unidad.

1 En <Setup>:



2



- Para cancelar, pulse [No].

3 Seleccione una operación.



[Recall]: Llama los ajustes memorizados.

[Memory]: Memoriza los ajustes actuales.

[Clear]: Borra los ajustes memorizados.

- Para cancelar, pulse [Cancel].

Aparecerá el mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

Bloquear los ajustes

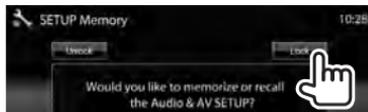
Es posible bloquear los ajustes de tal forma que no sean cambiados.

- Aparece  junto a los ajustes que se pueden bloquear.

1 En <Setup>:



2



Para desbloquear el ajuste, pulse [Unlock].

Ajustar la posición de toque

Es posible ajustar la posición de toque en el panel táctil, si la posición tocada y la operación llevada a cabo no corresponden.

1 En <Setup>:



2 Toque el centro de las marcas situadas en las partes inferior izquierda y superior derecha tal como se indica.



- Para cancelar la operación actual, pulse [Cancel].
- Para reinicializar, pulse [Reset].

OPERACIONES BLUETOOTH

(Sólo para DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT)

Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- El dispositivo se desconecta al apagar la unidad.

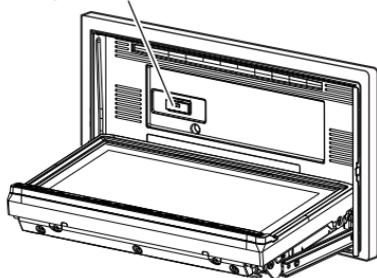
Operaciones Bluetooth



Bluetooth es una tecnología de radiocomunicación inalámbrica de alcance corto para dispositivos móviles, como por ejemplo, teléfonos móviles, PCs portátiles, y otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth se pueden comunicar entre sí mediante conexión sin cables.

DDX6021BT/DDX6051BT

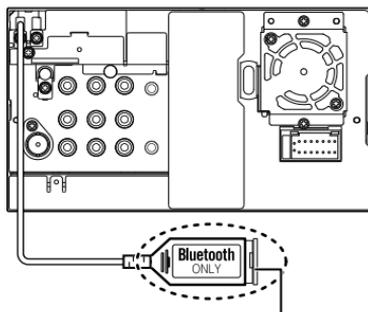
Adaptador Bluetooth (KS-UBT1)



Preparativos:

Asegúrese de conectar de antemano el adaptador Bluetooth KS-UBT1 (suministrado) y el micrófono (suministrado). (☞ página 69)

DDX4021BT/DDX4051BT



Adaptador Bluetooth (KS-UBT1)

Conexión de dispositivos Bluetooth

■ Conexión de un nuevo dispositivo Bluetooth por primera vez

Cuando se conecta por primera vez un dispositivo Bluetooth a la unidad, efectúe el apareamiento entre la unidad y el dispositivo. El apareamiento permite que los dispositivos Bluetooth puedan comunicarse entre sí. Para realizar el apareamiento, es posible que deba ingresar el código PIN (Número de identificación personal) del dispositivo Bluetooth que desea conectar.

- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque usted la repositone. Se podrá registrar hasta un máximo de 5 dispositivos en total.
- Sólo se permite conectar simultáneamente un dispositivo para teléfono Bluetooth y otro para audio Bluetooth.
- Para utilizar la función Bluetooth, deberá activar la función Bluetooth del dispositivo.
- El número máximo de dígitos que se puede definir para el código PIN (NIP) es de 16.

1 Visualice la pantalla de ajuste Bluetooth.

En **<Top Menu>**:



Reproductor de audio

Para conectar un teléfono móvil Bluetooth



Se visualiza **<Handsfree Mode>**.

Para conectar un reproductor de audio Bluetooth

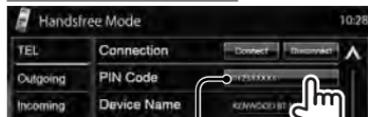


Aparece **<Bluetooth Mode>**.

2 Cambie el código PIN.

- Si omite el cambio del código PIN, vaya al paso 3.

En **<Handsfree Mode>**:

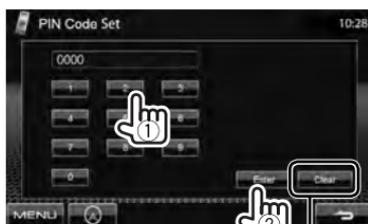


Código PIN (inicial: 0000)

En **<Bluetooth Mode>**:



Código PIN (inicial: 0000)



Borra el último carácter

3



4



Cancelar

5 Opere el dispositivo Bluetooth a conectar.

Aparece "Connected". Pulse **[OK]** para confirmar la operación. Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo Bluetooth a través de la unidad.

■ Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth registrado

1 Visualice la pantalla de ajuste Bluetooth. (☞ página 46)

- Para teléfonos móviles Bluetooth: **<Handsfree Mode>**
- Para el reproductor de audio Bluetooth: **<Bluetooth Mode>**

2 Para conectar



Seleccione el dispositivo que desea conectar.



- Todos los dispositivos registrados (teléfono móvil y reproductor de audio) se encuentran listados en **<Connect Device>**.
 - Seleccione las opciones dependiendo del dispositivo que está operando.

Para desconectar



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.

■ Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

1 En **<Connect Device>** (☞ paso 2 en la columna izquierda):



2 Seleccione un dispositivo para borrar el registro.

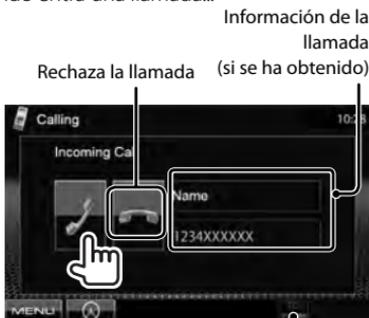


Aparecerá el mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.

Uso del teléfono móvil Bluetooth

■ Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...



Estado del dispositivo/Recordatorio de batería (sólo cuando la información procede del dispositivo)

- No es posible utilizar el teléfono mientras se está visualizando la imagen de la cámara de retrovisión. (☞ página 39)

Cuando <Auto Response> está ajustado en <On>

La unidad contesta automáticamente la llamada entrante. (☞ página 54)

■ Finalización de una llamada

Mientras habla...



■ Ajustar el volumen del micrófono

Mientras habla...



- Este ajuste no afecta al nivel de volumen de las otras fuentes.
- Para ajustar el volumen de las llamadas/auriculares, utilice la perilla de volumen en el panel del monitor.

■ Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono

Mientras habla...



Cada vez que pulsa el botón, el método de conversación cambia (☞ icono de coche: modo manos libres / ☞ icono de teléfono: modo teléfono).

■ Comprobación de la recepción de SMS

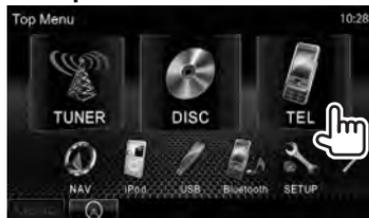
Si el teléfono móvil es compatible con SMS (Servicio de mensajes cortos), la unidad le informa que ha recibido un mensaje.

Para leer un mensaje recibido al teléfono móvil, hágalo después de detener el vehículo en un lugar seguro.

- No es posible leer, editar ni enviar un mensaje a través de la unidad.

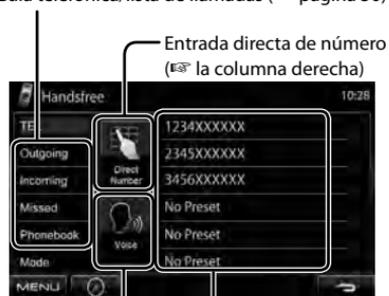
■ Cómo hacer una llamada

1 En <Top Menu>:



2 Seleccione un método para hacer la llamada.

Guía telefónica/lista de llamadas (☞ página 50)



Entrada directa de número
(☞ la columna derecha)

Lista de preajustes (Para preajustar, ☞ página 51)

Marcación por voz (☞ la columna derecha)

Entrada directa de número

Borra el último carácter



Sostener: Añade “+”

Preajusta el número de teléfono introducido en la lista de preajustes (☞ página 51)

- Puede ingresar un máximo de 32 números.

Marcación por voz

- Disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.



Diga el nombre que desea llamar.

Para cancelar, pulse [Cancel].

Uso de la guía telefónica/listas de llamada

1



Outgoing	A partir de la lista de llamadas realizadas.
Incoming	A partir de la lista de llamadas recibidas.
Missed	A partir de la lista de llamadas perdidas.
Phonebook	Desde la guía telefónica. <ul style="list-style-type: none">• Para copiar la guía telefónica, ver página 51.

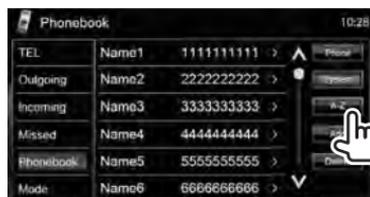


2



Para utilizar la búsqueda A-Z en la guía telefónica
Cuando se selecciona <Phonebook>, puede realizar la búsqueda por la inicial.

1



2 Seleccione la inicial. Si la inicial no es una letra o un número, pulse [Others].



3 Seleccione un número telefónico en la lista.



Para visualizar los detalles de una entrada
Cuando se selecciona <Phonebook>...

1 Pulse el icono de flecha hacia la derecha de una entrada.



2 Para hacer una llamada, seleccione un número de teléfono.



Memorización de los números telefónicos

Puede memorizar hasta 6 números telefónicos.

1 En <Top Menu>:



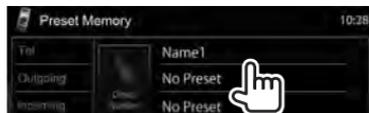
2 Seleccione una opción de la agenda telefónica/listas de llamadas.



3 Seleccione un número telefónico.



4 Seleccione el número telefónico que desea guardar.



- También es posible preajustar el número de teléfono introducido en la pantalla <Direct Number> pulsando [Preset]. (☞ página 49)

Para borrar los números de teléfono preajustados, inicialice los ajustes con <Initialize> de <Handsfree Mode>. (☞ página 54)

Cómo copiar la guía telefónica

Puede copiar, a esta unidad, la memoria de la guía telefónica de un teléfono móvil (hasta 400 entradas).

1 En <Top Menu>:



2



3



Código PIN (inicial: 0000)



Número de entradas copiadas de la guía telefónica

4 Haga funcionar el teléfono móvil objetivo.

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con su teléfono móvil.
- **Para cancelar la transferencia**, pulse [Finish].

5 Finalice el procedimiento.

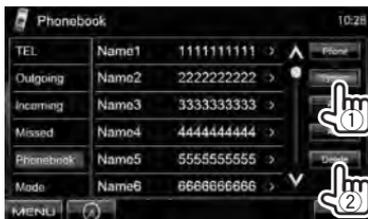


La memoria de la guía telefónica se copia del teléfono móvil.

■ Eliminar la entrada de números de teléfonos de la unidad

1 Visualice la guía telefónica/ lista de llamadas que desea borrar. (ver página 50)

2



- No se pueden borrar datos cuando se selecciona <Phone>.

3 Seleccione la opción que desea borrar.



Borre todos los números/nombres de la opción seleccionada

Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

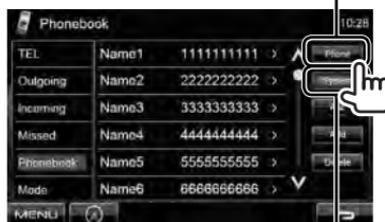
■ Acerca del teléfono móvil compatible con Phone Book Access Profile (PBAP, Perfil de Acceso a Agenda Telefónica)

Si su teléfono móvil admite PBAP, la guía telefónica y las listas de llamadas se copian automáticamente a la unidad cuando el teléfono móvil está conectado.

- Phonebook: hasta 5 000 entradas
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas: hasta 50 entradas cada uno

Para visualizar la guía telefónica/listas de llamada del teléfono móvil o la unidad

Teléfono móvil conectado



Unidad

Uso del reproductor de audio Bluetooth

- Para registrar un dispositivo nuevo, página 46.
- Para conectar/desconectar un dispositivo, página 47.



página 32

Recordatorio de batería (sólo cuando la información procede del dispositivo)

Datos de etiqueta (actual título de pista/ nombre de artista/título de álbum)*

- Si no se muestra todo el texto por completo, pulse [**<**] para desplazar el texto.

Tiempo de reproducción*

Estado de reproducción*
(▶: reproducción/||: pausa)

- Los botones de funcionamiento, los indicadores y la información que aparecen en la pantalla difieren dependiendo del dispositivo conectado.

	Inicie la reproducción.
	Pone en pausa.
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccióna la pista. (Pulsar) • Búsqueda hacia atrás/ adelante* (Sostener)

[Mode]	Visualiza la pantalla de ajuste Bluetooth. (debajo)
[MENU]	Visualiza la pantalla <Top Menu> .

* Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

Ajustes del dispositivo Bluetooth

Para teléfonos móviles Bluetooth:

1 En **<Top Menu>**:



2

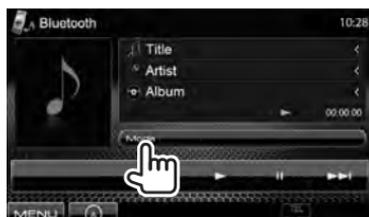


Para el reproductor de audio Bluetooth:

1 En **<Top Menu>**:



2



Opciones del menú	Ajuste/opción seleccionable	Inicial: Subrayado
Connection	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect :  página 47 ◆ Disconnect :  página 47 	
PIN Code	Cambia el código PIN de la unidad. <ul style="list-style-type: none"> • Ingrese un nuevo código PIN y, a continuación, pulse [Enter]. 	
Device Name	Muestra el nombre del dispositivo que aparecerá en el dispositivo Bluetooth —“KENWOOD BT MM-6U2”.	
Device Address	Muestra la dirección de dispositivo de la unidad.	
Phone Device*1	Muestra el nombre del dispositivo telefónico conectado.	
Audio Device*2	Muestra el nombre del dispositivo de audio conectado.	
Auto Connect	<ul style="list-style-type: none"> ◆ OFF : Se cancela. ◆ ON : Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado. 	
Bluetooth HF/Audio	<p>Selecciona los altavoces utilizados para Bluetooth (ambos, uso de teléfono y de reproductor de audio).</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Front Only : Sólo desde los altavoces delanteros. ◆ All : Desde todos los altavoces. 	
Initialize	Sostenga [Enter] para inicializar todos los ajustes realizados por usted para utilizar el teléfono móvil Bluetooth y el reproductor de audio Bluetooth.	
Auto Response*1	<ul style="list-style-type: none"> ◆ OFF : La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente. ◆ ON : La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes, en menos de 5 segundos. 	
SMS Notify*1	<ul style="list-style-type: none"> ◆ OFF : La unidad no le informa la llegada de un mensaje. ◆ ON : La unidad le informa la llegada de un mensaje emitiendo un pitido audible y visualizando “Receiving Message”. 	
Ring Mode*1	<ul style="list-style-type: none"> ◆ System : Selecciona el tono de timbre ajustado en la unidad. ◆ Phone : Selecciona el tono de timbre ajustado en el teléfono móvil. (Esta función puede no funcionar dependiendo del teléfono móvil). 	
Ring Tone Change*1	<p>Cuando se ajusta <Ring Mode> a <System>, pulse [Enter] y, a continuación, seleccione el tono de timbre para las llamadas recibidas y SMS entre <Tone1>, <Tone2> y <Tone3>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Call Tone : Selecciona el tono de timbre de las llamadas telefónicas. ◆ Message Tone : Selecciona el tono de timbre de los SMS. 	

*1 Aparece sólo para <**Handsfree Mode**>.

*2 Aparece sólo para <**Bluetooth Mode**>.

USO DEL CONTROL REMOTO

Generalidades

DDX6021BT/DDX6051BT:

Esta unidad puede controlarse mediante el mando a distancia (RC-DV340) entregado con la misma.

DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051:

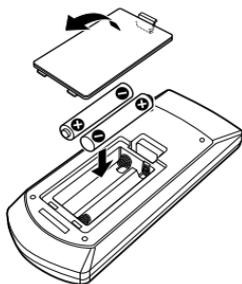
El mando a distancia opcional KNA-RCDV331 ha sido diseñado para controlar esta unidad. Consulte también el manual de instrucciones suministrado con el mando a distancia.

⚠ PRECAUCIÓN

- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que no se pueda mover en caso de frenado u otras operaciones. Podría producirse una situación peligrosa si el mando a distancia se cae y queda atrapado entre los pedales durante la conducción.
- No coloque la pila cerca de una llama o bajo la luz directa del sol. Esto podría ocasionar un incendio, explosión o un calor excesivo.
- No recargue, cortocircuite, rompa ni caliente la pila, ni la arroje al fuego. Estas acciones podrían provocar la fuga de líquido de la pila. Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico.
- Coloque la pila lejos del alcance de los niños. En el caso de que un niño se trague la pila, consulte inmediatamente a un médico.

Instalación de las pilas

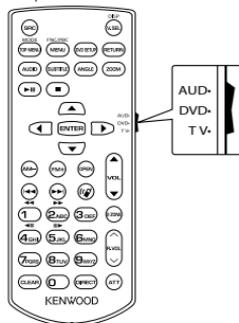
Utilice dos pilas de tamaño "AAA"/"R03". Inserte las pilas con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la ilustración del interior del compartimiento.



- Si el mando a distancia sólo funciona en distancias cortas o no funciona en absoluto, es posible que las pilas estén gastadas. En dicho caso, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Interruptor de modo de mando a distancia

Las funciones controladas con el mando a distancia difieren dependiendo de la posición del interruptor de modo.



Modo AUD: Cambie a este modo para controlar una fuente seleccionada o una fuente de sintonizador, etc.

Modo DVD: Cambie a este modo cuando reproduzca discos DVD o CD, etc. con el reproductor integrado en esta unidad.

Modo TV: No utilizado.

- La posición del interruptor de modo del mando a distancia se indica en el título de cada modo, por ejemplo, "(modo AUD)".
- Cuando conecte un reproductor que no esté integrado en la unidad, seleccione el modo "AUD".

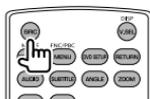
Operaciones desde el control remoto

Operaciones comunes (modo AUD)

Cambio de fuente

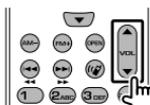
Activa la fuente que se desee reproducir.

Cuelga una llamada entrante/actual.



Control de volumen

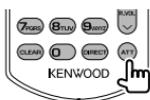
Ajusta el volumen.



Atenuación del volumen

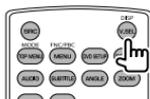
Pulse la tecla una vez para bajar el volumen.

Púlsela de nuevo para restaurar el volumen anterior.



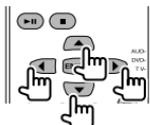
NAV/V.SEL

Cambia a la pantalla de navegación.



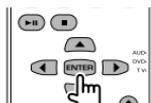
Tecla de cursor

Mueve el cursor al visualizar el menú.



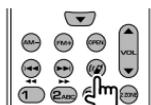
ENTER

Introduce opciones.



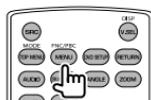
Comunicación manos libres

Cuando entra una llamada, contesta a la llamada.



Función

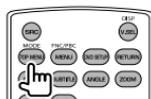
Activa la pantalla de funciones.



MODE

Activa el modo de pantalla.

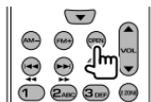
El modo de pantalla cambia cada vez que pulsa este tecla.



OPEN

Ajusta el ángulo del panel.

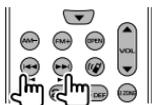
El ángulo del panel cambia cada vez que se pulsa esta tecla.



DVD/VCD (modo DVD)

Búsqueda de pistas y búsqueda de archivos

Selecciona la pista o archivo que se reproducirá.



Reproducción/pausa

Pone la pista en pausa.

Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.

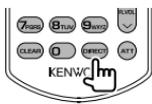


Parada

Memoriza el último punto en el que se detuvo el disco.



Búsqueda directa



Pulse esta tecla para activar las opciones que pueden buscarse directamente.

DVD-VIDEO

Número de capítulo

Número de título

Cancelar

DVD-VR

Número de capítulo

Programa/lista de reproducción

Cancelar

VCD 1.X, VCD 2.X (PBC OFF)

Número de pista

Cancelar

VCD 2.X (PBC ON)

Número de pista

Cancelar

Una vez que haya activado la función de búsqueda directa, especifique el número de búsqueda con el teclado numérico y pulse la tecla **[ENTER]**.

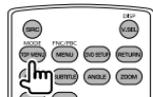
Teclado numérico



- Especifique el número a buscar en la búsqueda directa.
- Pulse **1** **2ABC** para avance/retroceso rápido. Cambia la velocidad de avance/retroceso rápido cada vez que se pulsa esta tecla.
- Pulse **1** **2ABC** para avance/retroceso lento durante la pausa.

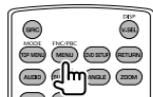
DVD Top Menu

Regresa al menú principal de DVD.



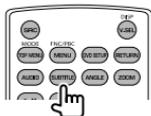
DVD Menu

Visualiza el menú DVD.



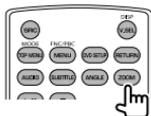
SUBTITLE

Activa el idioma de subtítulos.



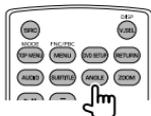
ZOOM

Cambia la relación de zoom cada vez que se pulsa esta tecla.



Picture Angle

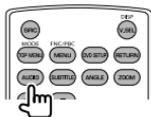
Cambia el ángulo de imagen cada vez que se pulsa esta tecla.



AUDIO

Cambia el idioma de voz.

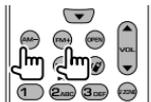
Cambia el idioma de voz cada vez que se pulsa esta tecla.



Disco de música/archivo de audio/ archivo de video/archivo de imagen (modo AUD)

Búsqueda de carpeta

Selecciona la carpeta que desea reproducir.



Búsqueda de pistas y búsqueda de archivos

Selecciona la pista o archivo que se reproducirá.



Reproducción/pausa

Pone la pista en pausa.

Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.



Búsqueda directa



Pulse esta tecla para activar las opciones que pueden buscarse directamente.

Disco de música

Número de pista

Cancelar

Archivos de audio en el disco DVD/CD

Número de carpeta

Número de archivo

Cancelar

Una vez que haya activado la función de búsqueda directa, especifique el número de búsqueda con el teclado numérico y pulse la tecla **[ENTER]**.

Teclado numérico



- Especifique el número a buscar en la búsqueda directa.

Radio (modo AUD)

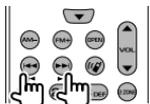
Cambio de banda

Cambia a las bandas recibidas por la unidad.



Selección de emisora

Cambia a las emisoras recibidas por la unidad.



Cambio del modo de exploración

Activa el modo de búsqueda (AUTO1, AUTO2, MANU).



Sintonización directa

Pulse primero esta tecla y luego utilice el teclado numérico para especificar la emisora que desee recibir.



Ejemplo: 92,1MHz (FM)



Ejemplo: 810kHz (AM)



Teclado numérico

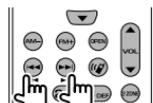


- Para usar la sintonización preseleccionado, pulse el número de una emisora programada. (1) – (6)
- Pulse primero la tecla de sintonización directa y a continuación especifique la frecuencia de la emisora que desee recibir.

iPod (modo AUD)

Búsqueda de música/video

Selecciona la pista/video que se reproducirá.



Reproducción/pausa

Pone la música/video en pausa. Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.



USB (modo AUD)

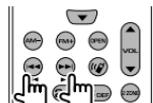
Búsqueda de carpeta

Selecciona la carpeta que desea reproducir.



Búsqueda de archivo

Selecciona el archivo que desea reproducir.



Reproducción/pausa

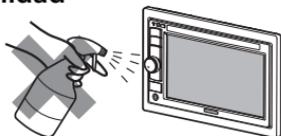
Pone el archivo en pausa. Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.



Mantenimiento

■ Precaución sobre la limpieza de la unidad

No utilice disolventes (por ejemplo, diluyente, bencina, etc.), detergentes, ni insecticidas de ningún tipo. Se podría dañar el monitor o la unidad.



Método de limpieza recomendado:

Limpie el panel suavemente, con un trapo suave y seco.

■ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

■ Cómo manejar los discos

Cuando saque un disco de su estuche,

presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértele suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

■ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente. Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

■ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, la unidad podría rechazar el disco.



Para eliminar estos puntos ásperos, frote los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

No utilice los siguientes discos:

CD de 8 cm



Disco alabeado



Pegatinas y restos de pegatina



Rótulo autoadhesivo



Forma irregular



C-thru Disc (disco semitransparente)



Partes transparente o semitransparentes en el área de grabación



Más sobre esta unidad

■ Reproducción de archivo

Reproducción de archivos DivX

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.div>, o <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- “Audio stream” (flujo de audio) debe cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Puede suceder que el archivo codificado en el modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.

Reproduciendo archivos MPEG1/ MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG. El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.

Reproducción de archivos JPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg>.
- Esta unidad puede reproducir solamente archivos JPEG con una resolución de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Dependiendo de la resolución, la visualización del archivo puede tardar algún tiempo.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos en un iPod/iPhone y dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza esta unidad.

Reproducción de archivos MP3/WMA/ WAV/AAC

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma>, <.wav> o <.m4a> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Esta unidad puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit:
 - MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - AAC: 16 kbps — 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
 - 44,1 kHz (para WAV)
 - 48 kHz, 44,1 kHz (para AAC)
- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WAV/WMA.
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.
- Esta unidad no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
 - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
 - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
 - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
 - Archivos formateados WMA/AAC protegidos contra copia por DRM.
 - Archivos AAC codificados por cualquier otra aplicación distinta de iTunes.
 - Archivos AAC protegidos contra copia con FairPlay (excepto los que están almacenados en un iPod).
 - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.

■ Señales de sonido emitidas a través de los terminales traseros

A través de los terminales analógicos (Speaker out/Front Preout/Rear Preout)

Se emite la señal de 2 canales. Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, se mezclan las señales multicanal.

■ Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD/DivX)

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
AA	Afar	GL	Gallego	MI	Maorí	SO	Somali
AB	Abkasiano	GN	Guaraní	MK	Macedonio	SQ	Albanés
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbio
AM	Amearico	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavo	ST	Sesotho
AS	Asamés	HR	Croata	MR	Marathi	SU	Sudanés
AY	Aimara	HU	Húngaro	MS	Malayo (MAY)	SW	Suahili
AZ	Azerbaiyano	HY	Armenio	MT	Maltés	TA	Tamul
BA	Baskir	IA	Interlingua	MY	Burmés	TE	Telugu
BE	Byelorussian	IE	Interlingüe	NA	Nauru	TG	Tajik
BG	Búlgaro	IK	Inupiak	NE	Nepalés	TH	Tailandés
BH	Bihari	IN	Indonesio	NO	Noruego	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandés	OC	Ocitano	TK	Turcomano
BN	Bengalí, Bangla	IW	Hebreo	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalo
BO	Tibetano	JA	Japonés	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Bretón	JI	Yidish	PA	Punjabi	TO	Tonga
CA	Catalán	JW	Javanés	PL	Polaco	TR	Turco
CO	Corso	KA	Georgiano	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Checo	KK	Kazak	QU	Quechua	TT	Tártaro
CY	Galés	KL	Groenlandés	RM	Retorromano	TW	Twi
DZ	Butaní	KM	Camboyano	RN	Kirundi	UK	Ucraniano
EL	Griego	KN	Kanadí	RO	Rumano	UR	Urdu
EO	Esperanto	KO	Coreano (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonio	KS	Cashemir	SA	Sánscrito	VI	Vietnamita
EU	Vasco	KU	Curdo	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persa	KY	Kirgí	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finlandés	LA	Latín	SH	Serbocroata	XH	Xhosa
FJ	Islas Fiji	LN	Lingalés	SI	Cingalés	YO	Yoruba
FO	Faroés	LO	Laosiano	SK	Eslovaco	ZU	Zulú
FY	Frisón	LT	Lituano	SL	Esloveno		
GA	Irlandés	LV	Letón, Latvio	SM	Samoano		
GD	Escocés Gaélico	MG	Malagasio	SN	Shona		

Localización y solución de problemas

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

■ Si aparece el siguiente mensaje

Message	Soluciones/Causas
"No Signal"	<ul style="list-style-type: none">• Inicie la reproducción en el componente externo conectado al terminal de entrada AV-IN.• Inspeccione los cables y las conexiones.• La señal de entrada es muy débil.
<ul style="list-style-type: none">• "Miswiring DC Offset Error"• "Warning DC Offset Error"	Hay un cable de altavoz en cortocircuito o que ha entrado en contacto con el chasis del vehículo. Repare el cable o aíslé correctamente el cable del altavoz y luego reposicione la unidad (☞ páginas 3, 69).
"Parking off"	La imagen de reproducción no aparece si no está puesto el freno de estacionamiento.
"Authorization Error"	Verifique si el iPod/iPhone conectado es compatible con esta unidad. (☞ página 23)
"USB Device Error"	<ul style="list-style-type: none">• La tensión de potencia USB es anormal.• Apague y encienda la unidad.• Conecte un otro dispositivo USB.
"No BT Dongle"	El adaptador Bluetooth (KS-UBT1) está extraído.
"Connection Error"	El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Conecte el dispositivo registrado. (☞ página 47)
"Please Wait..."	La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicie la unidad).
"NO Voice Device"	El teléfono móvil conectado no dispone de sistema de reconocimiento de voz.
"NO Data"	No hay datos de la agenda telefónica contenidos en el teléfono Bluetooth conectado.
"Initialize Error"	La unidad no pudo inicializar el módulo Bluetooth. Intente la operación otra vez.
"Dial Error"	Falló la marcación. Intente la operación otra vez.
"Hung Up Error"	La llamada no ha finalizado todavía. Estacione su vehículo y utilice el teléfono móvil conectado para finalizar la llamada.
"Pick Up Error"	La unidad no pudo recibir una llamada.
"Pairing Mode Error"	Falló el emparejamiento entre la unidad y el dispositivo Bluetooth. Vuelva a registrar el dispositivo. (☞ página 46)
"Panel Mecha Error"	El panel no responde correctamente. Reinicie la unidad.
"No Navigation"	No hay ninguna unidad de navegación conectada.

■ Si parece que hay un problema

	Síntoma	Soluciones/Causas
General	No sale sonido de los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones.
	No aparece ninguna imagen en la pantalla.	Encienda la pantalla. (☞ página 11)
	La unidad no funciona en absoluto.	Reinicialice la unidad. (☞ página 3)
	El mando a distancia* no funciona.	Cambie la pila.
TUNER	El preajuste automático AME no funciona.	Almacene manualmente las emisoras. (☞ página 27)
	Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte firmemente la antena.
Discos en general	<ul style="list-style-type: none"> • No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles. • No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserte un disco finalizado. • Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación.
	La reproducción no se inicia.	El formato de los archivos no es compatible con la unidad.
	No aparece la imagen en el monitor externo.	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte correctamente el cable de vídeo. • Seleccione una entrada correcta en el monitor externo.
DivX/MPEG1/MPEG2/ JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC	No se puede reproducir el disco.	<ul style="list-style-type: none"> • Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (☞ página 15) • Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos.
	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores.
AV-IN	No aparece la imagen en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • Encienda el componente de vídeo, si no está encendido. • Conecte correctamente el componente de vídeo.

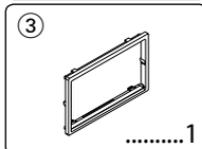
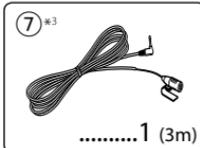
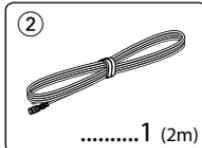
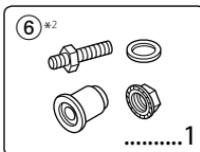
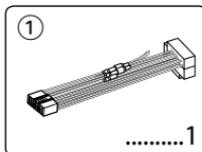
* Para DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051, compre separadamente el mando a distancia KNA-RCDV331.

	Síntoma	Soluciones/Causas
iPod/iPhone	No sale sonido de los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte el iPod y vuélvalo a conectar. • Seleccione otra fuente y vuelva a seleccionar "iPod".
	El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el cable de conexión y su conexión. • Actualice la versión de firmware. • Cargue la pila. • Compruebe que el modo de control de iPod esté correctamente seleccionado. (☞ página 25) • Reinicialice el iPod/iPhone.
	El sonido está distorsionado.	Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone.
	Ruidos considerables.	Desactive (desmarque) la función "VoiceOver" del iPod. Para mayor información, visite < http://www.apple.com >.
	Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración.	Haga funcionar la unidad luego de cargar la ilustración. (☞ página 23)
	No se sincroniza el sonido con el video.	Seleccione < iPod > para < AV Input >. (☞ página 42)
<ul style="list-style-type: none"> • Los videos no se pueden reproducir. • No se escucha el sonido de los videos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte el cable USB de audio y video KCA-iP202/KCA-iP22F. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable. • Seleccione <iPod> para <AV Input>. (☞ página 42) 	
USB	"Reading..." sigue parpadeando en la pantalla.	Apague la unidad y vuélvala a encender.
	El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista.	Las pistas no fueron copiadas correctamente en el dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo.

	Síntoma	Soluciones/Causas
Bluetooth (sólo para DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT)	La calidad del sonido telefónico es mala.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth. • Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal.
	El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth. • Desconecte el dispositivo conectado para el teléfono Bluetooth. • Apague la unidad y vuélvala a encender. • (Cuando aun así el sonido no se restablezca) vuelva a conectar el reproductor.
	No puede controlarse el reproductor de audio conectado.	Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo).
	El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el adaptador Bluetooth (KS-UBT1) esté correctamente insertado. • Vuelva a efectuar la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth.
	La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth.	Ingrese el mismo código PIN para la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con "0000" o "1234".
	Hay eco o ruidos.	Ajuste la posición de la unidad del micrófono.
	La unidad no responde cuando intento copiar la guía telefónica a la unidad.	Tal vez está intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) en la unidad.

Accesorios/Procedimiento de instalación

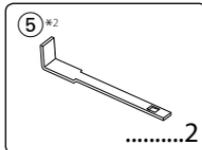
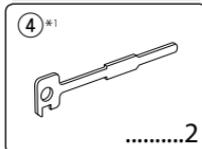
Accesorios



*1 Sólo para DDX4021BT/
DDX4051BT/DDX3021/
DDX3051.

*2 Sólo para DDX6021BT/
DDX6051BT.

*3 Sólo para DDX6021BT/
DDX6051BT/
DDX4021BT/
DDX4051BT.



6 Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.

7 Instale la unidad en su automóvil.

8 Vuelva a conectar el terminal \ominus de la batería.

9 Pulse el botón de reinicialización.

10 Realice la configuración inicial.

⚠ ADVERTENCIA

- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- No desvía el fusible del cable de encendido (rojo) ni del cable de la batería (amarillo). La fuente de alimentación debe estar conectada a los cables a través del fusible.

Después de la instalación

Después de la instalación, realice la configuración inicial consultando el manual de instrucciones.



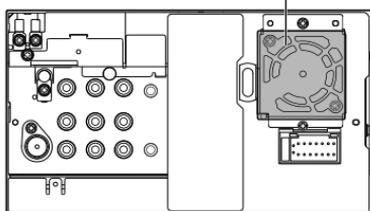
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Para mayor seguridad, deje el trabajo de instalación y cableado en manos de profesionales.
- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con conexión a tierra negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- Si la unidad no se enciende, (se muestra "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Error"), es posible que el cable de altavoz esté en cortocircuito o que haya entrado en contacto con el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Si el encendido de su automóvil no tiene posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación con un suministro constante de alimentación, tales como los cables de la batería, ésta podría descargarse.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.

Procedimiento de instalación

- 1 Para evitar un cortocircuito, retire la llave del encendido y desconecte el terminal \ominus de la batería.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
- 3 Conecte los cables del altavoz del mazo de conductores.
- 4 Tome el conector B del mazo de conductores y conéctelo al conector de altavoces de su vehículo.
- 5 Tome el conector A del mazo de conductores y conéctelo al conector de alimentación externa de su vehículo.

- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables \ominus o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros). Por ejemplo, si conecta el conector \oplus del altavoz izquierdo a un terminal de salida delantero, no conecte el conector \ominus del altavoz derecho a un terminal de salida trasero.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Cuando instale la unidad en el vehículo, no presione con fuerza sobre la superficie del panel. De lo contrario, podrán producirse arañazos, daños o averías.
- Esta unidad cuenta con un ventilador de refrigeración para reducir la temperatura interna. No instale la unidad en un sitio donde el ventilador de refrigeración quede bloqueado. La obstrucción de estas aberturas de ventilación impedirá el enfriamiento de su interior y consecuentemente resultará en un fallo de funcionamiento.

Ventilador de refrigeración



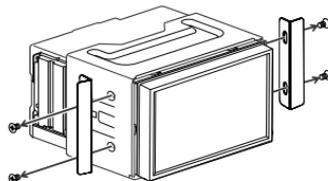
⚠ PRECAUCIÓN

Instale esta unidad en la consola de su vehículo.
No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el radiador o la carcasa, pueden estar muy calientes.

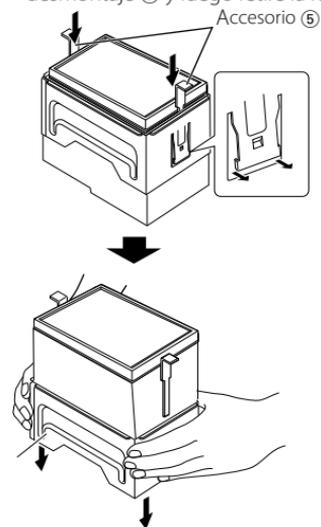
DDX6021BT/ DDX6051BT solamente

1 Antes de la instalación, quite los tornillos.

 No utilice los tornillos quitados para realizar la instalación.

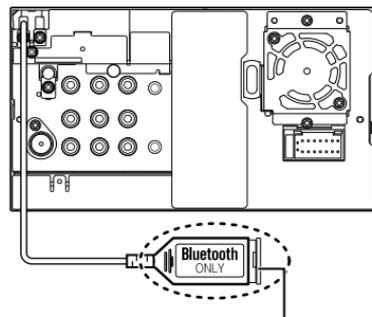


2 Libere la funda con las dos herramientas de desmontaje  y luego retire la funda.



DDX4021BT/ DDX4051BT solamente

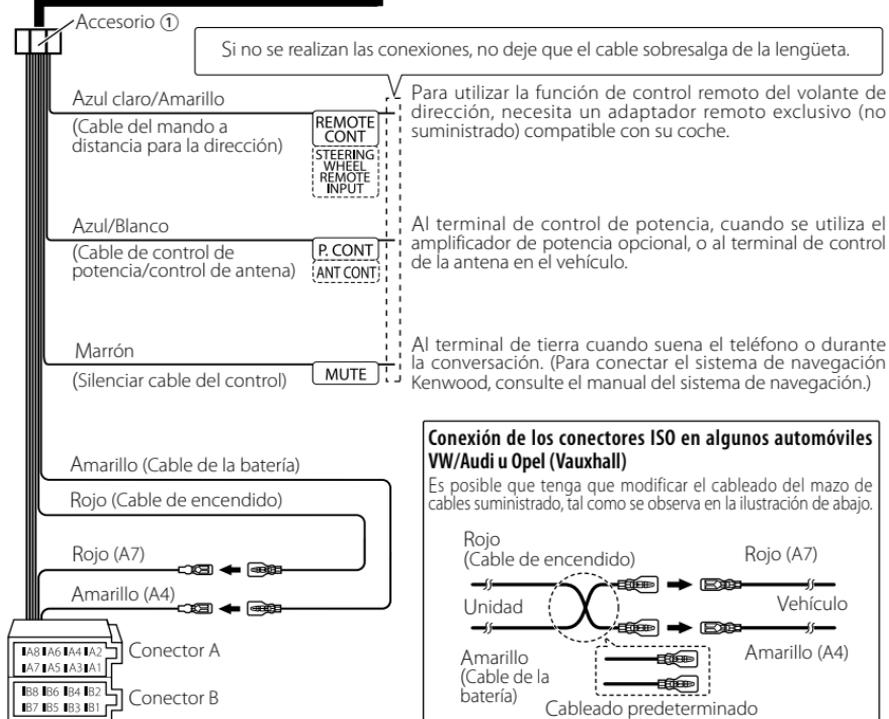
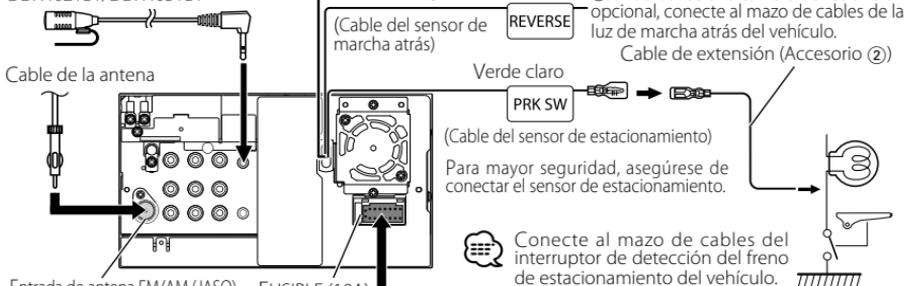
• Instale el adaptador de Bluetooth (KS-UBT1) junto al espacio encerrado por el metal.



Adaptador Bluetooth (KS-UBT1)

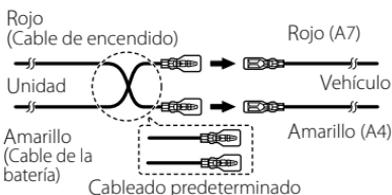
Conexión de cables a los terminales

Micrófono Bluetooth (Accesorio ⑦)
Sólo para DDX6021BT/DDX6051BT/
DDX4021BT/DDX4051BT



Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

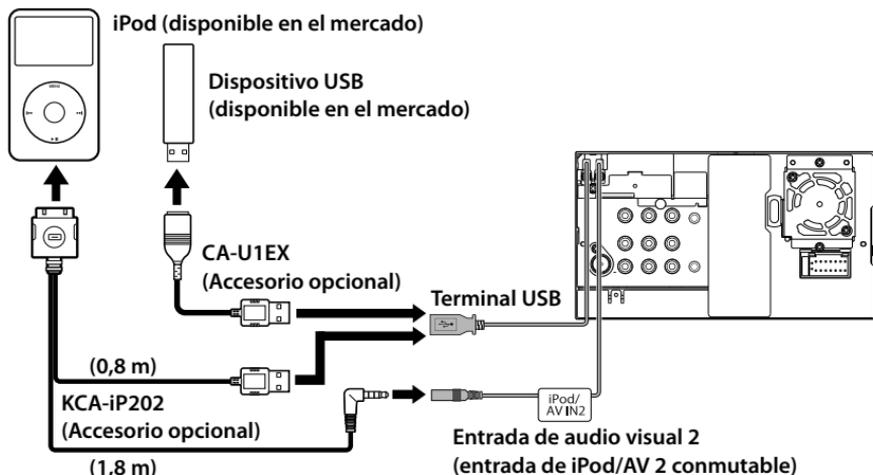
Es posible que tenga que modificar el cableado del mazo de cables suministrado, tal como se observa en la ilustración de abajo.



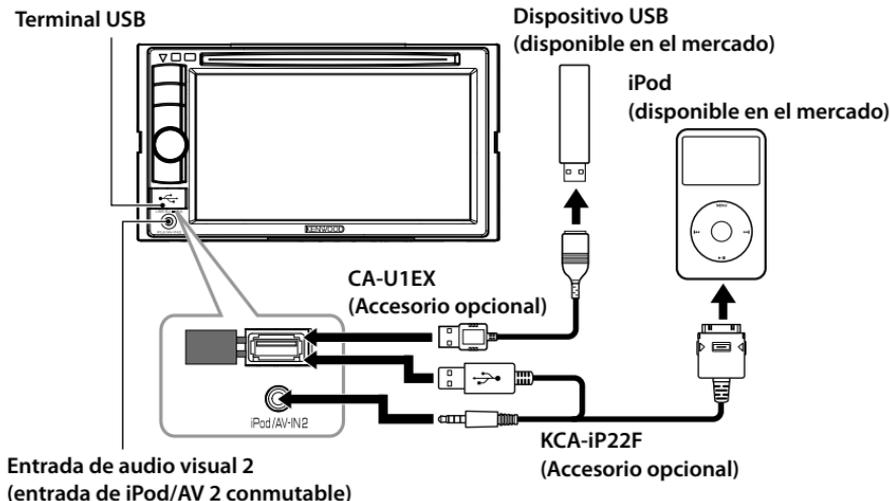
Patilla	Colores y funciones		Patilla	Colores y funciones	
A4	Amarillo	Batería	B1/B2	Púrpura⊕ / Púrpura/Negro⊖	Altavoz trasero (derecho)
A5	Azul/Blanco	Control de alimentación	B3/B4	Gris⊕ / Gris/Negro⊖	Altavoz delantero (derecho)
A6	Naranja/Blanco	Dimmer	B5/B6	Blanco⊕ / Blanco/Negro⊖	Altavoz delantero (izquierdo)
A7	Rojo	Encendido (ACC)	B7/B8	Verde⊕ / Verde/Negro⊖	Altavoz trasero (izquierdo)
A8	Negro	Conexión a tierra (masa)			

Conexión de un dispositivo USB/iPod/iPhone

Para DDX6021BT/DDX6051BT

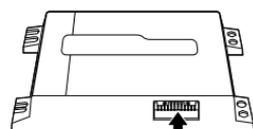


Para DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051



Conexión de otros productos

Sistema de navegación (Accesorio opcional)

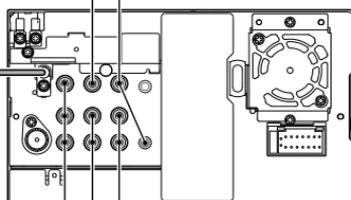


Unidades de navegación que se pueden conectar a esta unidad.
(A diciembre de 2011):

- KNA-G620T
- KNA-G630

Para la información más reciente, visite www.kenwood.com/cs/ce/.

Cable de conexión
(Incluido en el sistema de navegación)



Entrada de la cámara de retrovisión

- Entrada visual (Amarilla)

Salida de audio/visual

- Salida visual (Amarilla)
- Salida de audio (miniconector de 3,5φ)
Miniconector de tipo estéreo sin resistencia

Salida preamplificada trasera

- Salida izquierda de audio (Blanca)
- Salida derecha de audio (Roja)

Salida preamplificada delantera

- Salida izquierda de audio (Blanca)
- Salida derecha de audio (Roja)

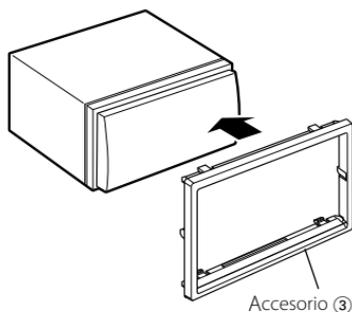
Entrada de audio visual 1

- Entrada visual (Amarilla)
- Entrada izquierda de audio (Blanca)
- Entrada derecha de audio (Roja)

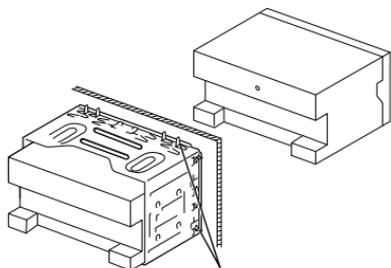
Instalación/Desmontaje de la unidad

Instalación del marco (escudete)

1 Fije el accesorio ③ a la unidad.

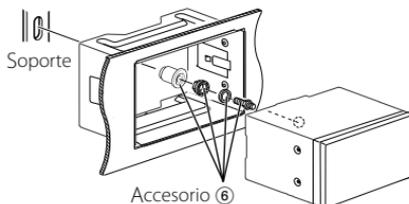


Instalación de la unidad



Doble las lengüetas del manguito de montaje con un destornillador o similar y fíjelo.

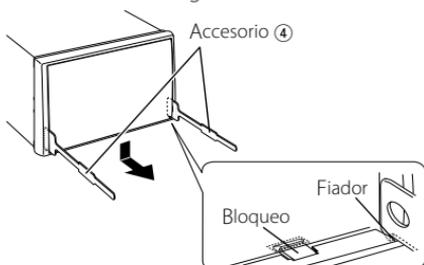
Para una fijación más estable de la unidad (sólo DDX6051BT/DDX6021BT)



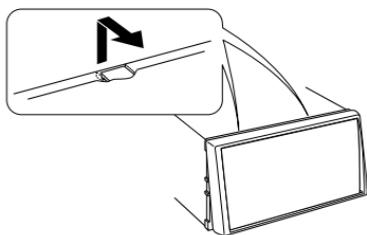
- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está inestable, podrían ocurrir fallos de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

Desmontaje del marco (escudete) (sólo DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051)

1 Enganche las uñas de agarre en la herramienta de extracción ④ y quite los dos enganches de la parte inferior. Baje el marco y tire de él hacia adelante tal como se muestra en la figura.

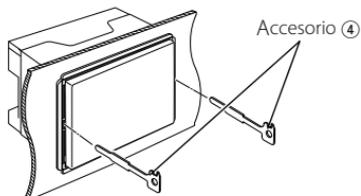


- De la misma manera, es posible desmontar el marco desde arriba.
- 2 Después de extraer la parte inferior, desmonte los dos lugares del lado superior.

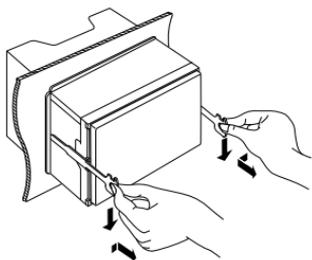


Desmontaje de la unidad (sólo DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051)

- 1 Desmonte el marco (escudete) consultando el procedimiento de desmontaje descrito en <Desmontaje del marco (escudete)>
- 2 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción ④ en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.

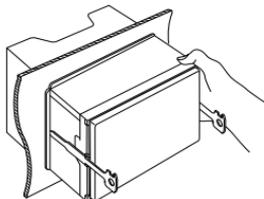


- 3 Empuje la herramienta de extracción hacia abajo, mientras presiona hacia adentro, y extraiga la unidad hasta la mitad.



- Preste atención para no lastimarse con las uñas de agarre de la herramienta de extracción.

- 4 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.

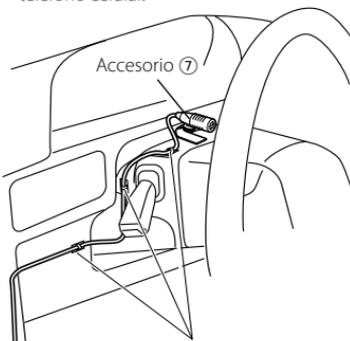


Instalación de la unidad de micrófono (sólo DDX6021BT/DDX6051BT/DDX4021BT/DDX4051BT)

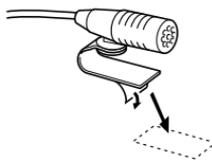
- 1 Verifique la posición de instalación del micrófono (accesorio ⑦).
- 2 Elimine el aceite y la suciedad de la superficie de instalación.
- 3 Instale el micrófono.
- 4 Conecte el cable del micrófono a la unidad, asegurándolo en varios puntos con una cinta o similar.



- Instale el micrófono lo más lejos posible de un teléfono celular.



Fije un cable con una cinta adhesiva de uso comercial.



Despegue el papel protector de la cinta adhesiva de doble cara para fijarla en el lugar mostrado arriba.



Oriente la dirección del micrófono hacia el conductor.

Especificaciones

Sección del monitor

Tamaño de la imagen

- : Ancho de 6,95 pulgadas (en diagonal)
156,6 mm (An) × 81,6 mm (Al)
(DDX6021BT/DDX6051BT)
- : Ancho de 6,1 pulgadas (en diagonal)
136,2 mm (An) × 72 mm (Al)
(DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/
DDX3051)

Sistema de display

- : Panel TN LCD transparente

Sistema de transmisión

- : Sistema de matriz activa TFT

Número de píxeles

- : 1 152 000 (800H × 480V × RVB)

Píxeles efectivos

- : 99,99%

Ordenación de píxeles

- : RVB alineados

Retroiluminación

- : LED

Sección del reproductor DVD

Convertidor D/A

- : 24 bit

Decodificador de audio

- : Linear PCM/Dolby Digital/dts/MP3/
WMA/AAC/WAV

Decodificador de vídeo

- : MPEG1/MPEG2/DivX

Llora y trémolo

- : Por debajo del límite medible

Respuesta en frecuencia

Frecuencia de muestreo;

96 kHz: 20 – 22 000 Hz

48 kHz: 20 – 22 000 Hz

44,1 kHz: 20 – 20 000 Hz

Distorsión armónica total

- : 0,010% (1 kHz)

Relación S/N (dB)

- : 99 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Rango dinámico

- : 98 dB (DVD-Vídeo 96 kHz)

Formato del disco

- : DVD-Vídeo/MVIDEO-CD/CD-DA

Frecuencia de muestreo

- : 44,1/48/96 kHz

Número de bits de cuantificación

- : 16/20/24 bit

Sección de interfaz USB

Norma USB

- : USB 2.0 Full Speed

Sistema de archivos

- : FAT 16/32

Corriente de la fuente de alimentación máxima

- : CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A

Convertidor D/A

- : 24 bit

Decodificador de vídeo

- : MPEG1/MPEG2/DivX

Decodificador de audio

- : MP3/WMA/AAC/WAV (PCM Lineal)

Sección de Bluetooth (DDX6021BT/DDX6051BT/ DDX4021BT/DDX4051BT)

Tecnología

- : Bluetooth 2.0 Certified

Frequency

- : 2,402 – 2,480 GHz

Potencia de salida

- : +4dBm (MAX), 0dBm (AVE), Power
Class2

Rango de comunicación máximo

- : Línea de visión aprox. 10 m (32,8 pies)

Perfil

- HFP (Hands Free Profile),
OPP (Object Push Profile),
PBAP (Phonebook Access Profile),
A2DP (Advanced Audio Distribution
Profile),
AVRCP (Audio/Vídeo Remote Control
Profile)

Sección del sintonizador FM

- Gama de frecuencias (50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidad útil (S/N: 26 dB)
: 0,7 $\mu\text{V}/75 \Omega$
- Sensibilidad de silenciamiento (S/N: 46 dB)
: 1,6 $\mu\text{V}/75 \Omega$
- Respuesta de frecuencias ($\pm 3,0$ dB)
: 30 Hz – 15 kHz
- Relación S/N (dB)
: 65 dB (MONO)
- Selectividad (± 400 kHz)
: ≥ 65 dB
- Separación estereofónica
: 35 dB (1 kHz)

Sección del sintonizador de OL

- Gama de frecuencias (9 kHz)
: 153 kHz – 279 kHz
- Sensibilidad útil
: 45 μV

Sección del sintonizador de OM

- Gama de frecuencias (9 kHz)
: 531 kHz – 1 611 kHz
- Sensibilidad útil
: 25 μV

Sección de vídeo

- Sistema de color de la entrada de vídeo externo
: NTSC/PAL
- Nivel de entrada de vídeo externo (mini conector RCA)
: 1 Vp-p/ 75 Ω
- Nivel máximo de entrada de vídeo externo (mini conector RCA)
: 2 V/ 25 k Ω
- Nivel de salida de vídeo (jack RCA)
: 1 Vp-p/ 75 Ω
- Nivel de salida de audio (conector mini)
: 1,2 V/ 10 k Ω
- Entrada analógica RGB
: 0,7 Vp-p/ 75 Ω

Sección de audio

- Potencia máxima (delantera y trasera)
: 50 W \times 4
- Potencia de ancho de banda total (delantera y trasera)
(PWR DIN 45324, +B=14.4V)
: 30 W \times 4
- Nivel de presalida (V)
: 4 V/10 k Ω
- Impedancia de presalida
: $\leq 600 \Omega$
- Impedancia del altavoz
: 4 – 8 Ω
- Tono
- Graves: 100 Hz \pm 8 dB
Mediana: 1 kHz \pm 8 dB
Agudos: 12,5 kHz \pm 8 dB

General

- Voltaje de funcionamiento
: 14,4 V (10,5 – 16 V admisibles)
- Consumo máximo de corriente
: 10 A
- Dimensiones (An \times Al \times Pr)
: 182 \times 111 \times 160 mm
(DDX6021BT/DDX6051BT)
182 \times 112 \times 163 mm
(DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051)
- Intervalo de temperatura de funcionamiento
: -10°C – $+60^{\circ}\text{C}$
- Intervalo de temperatura de almacenamiento
: -20°C – $+85^{\circ}\text{C}$
- Peso
: 2,5 kg
(DDX6021BT/DDX6051BT)
2,0 kg
(DDX4021BT/DDX4051BT/DDX3021/DDX3051)

- A pesar de que los píxeles efectivos para el panel de cristal líquido se especifican como 99,99% o más, es posible que el 0,01% de los píxeles no se iluminen o que se iluminen incorrectamente.
- Las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Manufactured under license under U.S. Patent Nos: 5,956,674; 5,974,380; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS, the Symbol, & DTS and the Symbol together are registered trademarks & DTS 2.0 Channel is a trademark of DTS, Inc. Product includes software. © DTS, Inc. All Rights Reserved.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- DivX®, DivX Certified®, y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus subsidiarias y deben utilizarse en virtud de una licencia.
 ACERCA DEL VÍDEO DIVX: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, LLC, que es una subsidiaria de Rovi Corporation. Este dispositivo dispone de certificación oficial DivX Certified® para reproducir vídeo DivX. Visite divx.com si desea obtener más información y herramientas de software para convertir archivos a videos DivX.
 ACERCA DE VIDEO ON-DEMAND DIVX: Este dispositivo con certificación DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir películas DivX Video-on-Demand (VOD) compradas. Para obtener su código de registro, localice la sección DivX VOD en el menú de configuración de su dispositivo. Acceda a vod.divx.com para obtener más información sobre cómo completar su registro.
- This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

KS-UBT1 (Adaptador USB Bluetooth)

Manual de instrucciones

⚠ PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados por nosotros pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

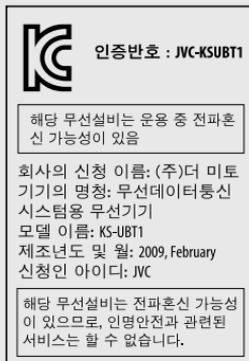
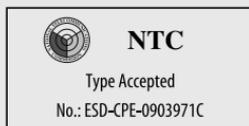
- Este adaptador ha sido diseñado para usarse exclusivamente con los receptores para automóvil de Kenwood. No utilice este adaptador con ningún otro receptor para automóvil. Si desea más información, consulte también el manual entregado con su receptor.
- La marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Especificaciones

Versión de Bluetooth: Bluetooth 2.0 Certified
Clase de potencia: Class2 Radio
Área de servicio: 10 m (10,9 yardas)
Normas USB: USB V1.1 (Full Speed)
Consumo de energía: 54,3 mA/5 V (máx.)
Dimensiones (An xAl x Pr):
15 mm x 19 mm x 5,6 mm
(5/8 " x 3/4 " x 1/4 ")

Mantenga el adaptador Bluetooth insertado cuando se utiliza la función Bluetooth.

Cuando desmonte el adaptador, guárdelo en un lugar seguro.



Distributor name: JVC KENWOOD DO BRASIL COMERCIO DE ELETRONICOS LTDA
CNPJ of distributor: JVC KENWOOD DO BRASIL COMERCIO DE ELETRONICOS LTDA
Manufacturer: JVC KENWOOD Corporation
Model no.: KS-UBT1
Brand: JVC



0178-11-6733



(01)07898929117502

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”



Approved by TRA

MTC:OFICIO No 8396-2008-MTC/29

CONATEL certificate No: 001516

SUBTEL: 30234/DFRS00045/F-49

Complies with
IDA Standards
DB102150

“This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement”

13973/POSTEL/2010
2366

TEC/WR/1/MOD-08/02/135.APR 08

URSEC 365/FR/2010

CNC 16-9371



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation

3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

English

Hereby, Kenwood declares that this unit KS-UBT1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KS-UBT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente, Kenwood déclare que ce KS-UBT1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KS-UBT1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)

Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KS-UBT1 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KS-UBT1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart Kenwood dat deze KS-UBT1 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

Con la presente Kenwood dichiara che questo KS-UBT1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente Kenwood declara que el KS-UBT1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

Kenwood declara que este KS-UBT1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

Kenwood niniejszym oświadcza, że KS-UBT1 spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

Kenwood tímto prohlašuje, že KS-UBT1 je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

Magyar

Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KS-UBT1 megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar Kenwood att denna KS-UBT1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

Kenwood vakuuttaa täten että KS-UBT1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem Kenwood izjavlja, da je ta KS-UBT1 v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KS-UBT1 spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KS-UBT1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΣ-UBT1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

Sellega kinnitab Kenwood, et see KS-UBT1 vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KS-UBT1 atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KS-UBT1 atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KS-UBT1 jikkonforma mal-tiġġijiet essenzzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KS-UBT1 відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Türkçe

Bu vesileyle Kenwood, KS-UBT1 ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

KENWOOD